

**UNIVERSIDAD NACIONAL
JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN**



FACULTAD DE EDUCACIÓN

TESIS

**LA LENGUA ESPAÑOLA Y LAS INCORRECCIONES
LINGÜÍSTICAS EN LOS ALUMNOS DE LA ESPECIALIDAD DE
LENGUA, COMUNICACIÓN E IDIOMA INGLÉS DE LA
FACULTAD DE EDUCACIÓN DE LA UNJFSC, 2021-I**

**PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADO EN
EDUCACIÓN Nivel SECUNDARIA Especialidad: LENGUA,
COMUNICACIÓN E IDIOMA INGLÉS**

PRESENTADO POR:

MARISSA ELINA HUAMÁN VARGAS

ASESOR:

M(º) WILLIAM CARLOS LANDAURO VENTOCILLA

HUACHO – 2022

DEDICATORIA

Dedico mi trabajo con mucho amor a mi querida madre, mi amado esposo y preciados hijos, cada logro alcanzado es por y para ustedes, son los pilares de mi vida.

Marissa Elina Huamán Vargas

AGRADECIMIENTO

Quiero agradecer en primer lugar a Dios que cada día me regala una oportunidad de mejorar mi vida, a mi madre por sentar las bases de mi educación y siempre alentarme a continuar y culminar mis estudios, a mi amado esposo que siempre me ha apoyado y hemos sido uno en este gran sueño, a mis hijos y ahijada que sus abrazos y sonrisas resetean un mal día, a mis profesores que me han compartido sus conocimientos y son una inspiración para mí, por último y no menos importante agradecer a todos mis seres queridos que siempre han tenido palabras de aliento para conmigo. Mi agradecimiento eterno para todos ellos.

Marissa Elina Huamán Vargas

ÍNDICE

DEDICATORIA	i
AGRADECIMIENTO	ii
RESUMEN	vii
ABSTRACT	viii
INTRODUCCIÓN	ix
CAPÍTULO I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	10
1.1. Descripción de la realidad problemática	10
1.2. Formulación del problema	11
1.2.1. Problema general	11
1.2.2. Problemas específicos	11
1.3. Objetivos de la investigación	12
1.3.1. Objetivo general	12
1.3.2. Objetivos específicos	12
1.4. Justificación de la investigación	12
1.5. Delimitación de la investigación	13
1.6. Viabilidad del estudio	13
CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO	14
2.1. Antecedentes de la investigación	14
2.1.1. Investigaciones internacionales	14
2.1.2. Investigaciones nacionales	15
2.2. Bases teóricas	17
2.3. Definición de términos básicos	32
2.4. Hipótesis de la investigación	34
2.4.1. Hipótesis general	34
2.4.2. Hipótesis específicas	34
	iii

2.5. Operacionalización de las variables	35
CAPÍTULO III. METODOLOGÍA	36
3.1. Diseño metodológico	36
3.2. Población y muestra	36
3.2.1. Población	37
3.2.2. Muestra	37
3.3. Técnicas de recolección de datos	37
3.4. Técnicas para el procedimiento de la información	37
CAPÍTULO IV. RESULTADOS	38
4.1. Análisis de resultados	38
4.2. Contrastación de hipótesis	51
CAPÍTULO V. DISCUSIÓN	59
5.1. Discusión de resultados	59
CAPÍTULO VI. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	62
6.1. Conclusiones	62
6.2. Recomendaciones	64
REFERENCIAS	65
7.1. Fuentes documentales	65
7.2. Fuentes bibliográficas	66
ANEXOS	69

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Lengua española	38
Tabla 2. Gramática castellana	39
Tabla 3. Ortografía castellana	40
Tabla 4. Diccionario de lengua española	41
Tabla 5. Incorrecciones lingüísticas	42
Tabla 6. Barbarismos	43
Tabla 7. Solecismos	44
Tabla 8. Cacofonía	45
Tabla 9. Tabla cruzada de Lengua española e Incorrecciones lingüísticas	46
Tabla 10. Tabla cruzada de Gramática castellana e Incorrecciones lingüísticas	47
Tabla 11. Tabla cruzada de Ortografía castellana e Incorrecciones lingüísticas	48
Tabla 12. Tabla cruzada de Diccionario de lengua española e Incorrecciones lingüísticas	49
Tabla 13. Resultados de la Prueba de Normalidad de variables y sus dimensiones	50
Tabla 14. Correlación entre Lengua española e Incorrecciones lingüísticas	51
Tabla 15. Correlación entre Lengua española y Barbarismos	53
Tabla 16. Correlación entre Lengua española y Solecismos	55
Tabla 17. Correlación entre Lengua española y Cacofonía	57

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Lengua española	38
Figura 2. Gramática castellana	39
Figura 3. Ortografía castellana	40
Figura 4. Diccionario de lengua española	41
Figura 5. Incorrecciones lingüísticas	42
Figura 6. Barbarismos	43
Figura 7. Solecismos	44
Figura 8. Cacofonía	45
Figura 9. Lengua española e Incorrecciones lingüísticas	46
Figura 10. Gramática castellana e Incorrecciones lingüísticas	47
Figura 11. Ortografía castellana e Incorrecciones lingüísticas	48
Figura 12. Diccionario de lengua española e Incorrecciones lingüísticas	49
Figura 13. Correlación entre Lengua española e Incorrecciones lingüísticas	52
Figura 14. Correlación entre Lengua española y Barbarismos	54
Figura 15. Correlación entre Lengua española y Solecismos	56
Figura 16. Correlación entre Lengua española y Cacofonía	58

RESUMEN

La presente investigación tiene como objetivo, determinar la interrelación de la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

Fue necesario contar con el apoyo de la UNJFSC, para que los objetivos planteados se realicen con éxito y se logren con ello, los resultados obtenidos.

Para esta investigación la muestra fue de 51 estudiantes de los dos últimos ciclos de la Especialidad de Lengua Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la mencionada institución, utilizando como instrumento de recolección de datos, una encuesta con escala Likert, con 12 ítems para la variable Lengua española, y 12 ítems para la variable Incorrecciones lingüísticas. Este estudio es enfoque mixto cuantitativo-cualitativo, nivel correlacional y diseño no experimental de corte transversal.

La significancia asintótica (0,000) es menor que el 5% (0,05); se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis general): existe una interrelación entre la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Además, la correlación Rho de Spearman es 0.652, y de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y moderada. Es decir, los estudiantes de la UNJFSC logran presentar moderadamente la gramática y ortografía castellana, asimismo, llegan emplear moderadamente el diccionario de la lengua española; de tal manera que, dichos estudiantes logran corregir moderadamente la presencia de barbarismos, solecismos, y cacofonías, en el empleo del lenguaje.

Palabras clave: Lengua española, incorrecciones lingüísticas, barbarismos, solecismos, cacofonía, gramática castellana, ortografía castellana, diccionario de lengua española.

ABSTRACT

The objective of this research is to determine the interrelation of the Spanish language and linguistic inaccuracies in students of the specialty of Language, Communication and English Language of the Faculty of Education of the UNJFSC, 2021-I.

It was necessary to count on the support of the UNJFSC, so that the proposed objectives are carried out successfully and the results obtained are achieved.

For this research, the sample consisted of 51 students from the last two cycles of the Language, Communication and English Language Specialty of the Faculty of Education of the aforementioned institution, using as a data collection instrument, a survey with a Likert scale, with 12 items for the variable Spanish language, and 12 items for the variable Linguistic mistakes. This study is a mixed quantitative-qualitative approach, correlational level and non-experimental cross-sectional design.

The asymptotic significance (0.000) is less than 5% (0.05); The null hypothesis is rejected and the alternate hypothesis is accepted (general hypothesis): there is an interrelation between the Spanish language and linguistic incorrectness in students of the specialty of Language, Communication and English Language of the Faculty of Education of the UNJFSC, 2021 -I. In addition, Spearman's Rho correlation is 0.652, and according to the Bisquerra scale, said correlation is positive and moderate. In other words, UNJFSC students fail to present a good Castilian grammar and spelling, likewise, they fail to adequately use the dictionary of the Spanish language; in such a way that these students fail to effectively correct the presence of barbarisms, solecisms, and cacophonies in the use of language.

Keywords: Spanish language, linguistic inaccuracies, barbarisms, solecisms, cacophony, Castilian grammar, Castilian spelling, Spanish-language dictionary.

INTRODUCCIÓN

La presente tesis “La lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I”, tiene como objetivo determinar la interrelación de la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

En esta investigación se fundamenta la variable Lengua española y sus dimensiones, entre ellas: gramática castellana, ortografía castellana, y diccionario de la lengua española. Asimismo, se explica la segunda variable Incorrecciones lingüísticas, y sus propias dimensiones, entre ellas: barbarismos, solecismos, y cacofonía.

Además, las recomendaciones que se señalan en la presente investigación, ayudarán a la UNJFSC, a mejorar el uso de la lengua española de sus estudiantes y, a que éstos puedan corregir aquellas incorrecciones lingüísticas, teniendo en cuenta los resultados obtenidos.

Este estudio está organizado en seis capítulos y de la siguiente manera:

Capítulo I: Planteamiento del problema, el cual abarca el planteamiento de la realidad problemática, formulación del problema y objetivos de la investigación.

Capitulo II: Marco Teórico, donde se establece los antecedentes de la investigación, definición de conceptos, bases teóricas, hipótesis general y específico.

Capitulo III: Metodología, el cual comprende el diseño, enfoque y tipo de investigación, población y muestra, técnica de recolección de datos y procesamiento de la información.

Capitulo IV: Contiene los resultados de la encuesta en tablas, figuras e interpretaciones.

Capítulo V: Contiene la discusión de la presente investigación.

Capítulo VI: Conclusión y recomendaciones.

Finalmente, se presenta las referencias bibliográficas y documentales; así como los respectivos anexos de la investigación.

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. Descripción de la realidad problemática

La crisis educativa de mal en peor cada día se refleja sobre todo en el curso de comunicación, ya que los alumnos expresan sus pensamientos a través del lenguaje y aquí es donde se evidencia el uso incorrecto de palabras y frases básicas que deberían usarse en su sentido correcto. Tanto es así que ya es común el uso incorrecto de estas palabras y frases e incluso generan asombro y son vistas como incorrectas estando en realidad usadas en su sentido correcto. Cada vez es menor el léxico del peruano usando en la actualidad menos de 100 palabras para su interrelación social. La lengua castellana tiene su academia que norma su uso, pero entra en contradicción con el sistema coyuntural de gobierno que tiene descuidado la educación, por tanto, la crisis cada vez se agudiza más y se refleja en el proceso comunicativo de nuestra práctica social. Aquí es donde encontramos el meollo del presente trabajo de investigación. Donde interrelacionaremos dos variables: la lengua castellana y las incorrecciones lingüísticas.

De la correlación de estas dos variables estamos seguros que obtendremos ciencia que nos permita comprender el problema del uso correcto de nuestra lengua más aun siendo el lenguaje uno de los indicadores que refleja el nivel cultural no solo de los seres humanos sino de la sociedad en su conjunta. El léxico castellano es rico y florido por eso es considerada la lengua para hablar con Dios, ante lo cual necesitamos escudriñarla y sobre todo dar vida ampliando nuestro léxico y compartiéndolo, solo así podremos enriquecer nuestro léxico y dar fluidez a nuestro proceso de interacción comunicativa. Asimismo, identificaremos las

incorrecciones lingüísticas y las corregiremos y sobre todo difundiremos para que la usen las nuevas generaciones según la normativa planteada por los últimos diccionarios, teorías lingüísticas y teorías ortográficas.

Estamos completamente seguros que hemos elegido dos variables vigentes y necesarias de investigación y que con mucha sencillez y humildad aportaremos ciencia para de manera gradual ir contrarrestando este problema muy enraizado en nuestro país.

1.2. Formulación del problema

1.2.1. Problema general

¿Cómo se interrelaciona la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I?

1.2.2. Problemas específicos

- ¿Cómo se interrelaciona la lengua española y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I?
- ¿Cómo se interrelaciona la lengua española y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I?
- ¿Cómo se interrelaciona la lengua española y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I?

1.3. Objetivos de la investigación

1.3.1. Objetivo general

Determinar la interrelación de la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

1.3.2. Objetivos específicos

- Determinar la interrelación de la lengua española y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.
- Determinar la interrelación de la lengua española y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.
- Determinar la interrelación de la lengua española y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

1.4. Justificación de la investigación

Como futuros docentes de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés nos sentimos comprometidos a la solución gradual del uso incorrecto de la lengua española para lo cual sistematizamos las incorrecciones y simplificamos las soluciones y sobre todo difundimos las correcciones para que poco a poco sean parte en el uso comunicativo de nuestra sociedad. Nos ubicamos en el meollo de nuestra especialidad: lengua castellana e incorrecciones lingüísticas.

A la vez nuestro trabajo de investigación nos permite obtener el título de licenciado en educación en la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés.

1.5. Delimitación de la investigación

Dentro del mundo científico nuestro trabajo se ubica dentro de las ciencias lingüísticas primordiales como son la lingüística, la morfología, la sintaxis, la ortografía y lexicología. Ciencias que a la vez se enmarcan dentro de las ciencias educativas y ciencias sociales y que se encuentran en evolución diacrónica y siempre serán motivo de tesis de investigación.

Teniendo en cuenta la aplicación de nuestro instrumento de investigación el ámbito fue realizado en la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, Facultad de Educación, especialidad Lengua, Comunicación e Idioma Inglés.

1.6. Viabilidad del estudio

Contamos con todos los requisitos de ley que se requieren para poder obtener el grado de licenciado en educación, por lo cual la viabilidad del presente trabajo de investigación estuvo garantizada, según la reglamentación de la universidad, facultad y sobre todo dirección de grados y títulos.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de la investigación

2.1.1. Investigaciones internacionales

Romero (2018) Efectuó una investigación cuyo nombre es: “*Incorrecciones lingüísticas*” **Objetivo:** analizar y cuantificar los errores lingüísticos encontrados en una muestra de 40 noticias de tres diarios nacionales. **Metodología:** Se sistematizaron las faltas rastreadas y se presentaron en seis dimensiones, tomando en cuenta las propuestas de nuestros autores de referencia. Como una aportación a la Escuela, a partir de los resultados, se propuso un seminario de afianzamiento para alumnos que ya han cursado el primer año de la carrera. **Conclusiones:** En la malla curricular de la propuesta, se incluyeron temas relacionados con la lingüística del texto, correcciones lingüísticas, la actualización normativa de la lengua española. Se sustenta el seminario en talleres prácticos, de los que colocamos algunos ejercicios a modo de ejemplo, que contribuirán a reforzar el aprendizaje de los estudiantes. **Resultado:** Se evidenció, por un lado, que las incorrecciones supra oracionales y oracionales fueron las más frecuentes (140 y 130 casos respectivamente); por otro lado, las menos usuales fueron las incorrecciones de estilo (15 casos) y las inadecuaciones (29 casos).

Fernández (2016) 2016 Desarrolló un estudio al cual lo tituló: *Las Incorrecciones Lingüísticas, Morfosintácticos y Gráficos en la Lengua Española*. Entre sus **objetivos** tenemos: determinar los errores ortográficos y fonéticos, y que representan una gran parte del total. **Metodología** Intuimos que ésta es la causa de que no se dedique atención suficiente a estos aspectos por parte de manuales de enseñanza ni profesores, lo que después se refleja en los propios aprendices. Como ya hemos afirmado, no todos los aprendices tienen las mismas necesidades ni aprenden español con las mismas finalidades ni en los mismos contextos. Un aprendiz en contexto universitario no basa exclusivamente su motivación en el éxito comunicativo. La posterior aplicación de sus conocimientos le requerirá el uso exacto y preciso de la lengua española en contextos profesionales donde los errores ortográficos y fonéticos quedarán fuera de lugar. **Resultados** Una parte amplia, el 36,58%, se centra en el sistema de acentuación ortográfica y otra no menos amplia, el 35,785%, en el sistema de signos de puntuación. Estos errores no suponen una especial dificultad si tenemos sólo en cuenta la efectividad de la comunicación, algo más evidente si nos referimos exclusivamente a la lengua oral. **Conclusiones** Por eso se debería aumentar desde un punto de vista didáctico el esfuerzo que se presta a los aspectos tratados en este capítulo.

2.1.2. Investigaciones nacionales

Rojas (2018) Realizó un estudio que tituló: “*Deficiencias Lingüísticas en Relación a la Comunicación*”. El **objetivo** del presente trabajo ha sido determinar las relaciones existentes entre las deficiencias lingüísticas y la comunicación escrita en estudiantes de educación

superior. **Metodología:** La población total fue de 120 estudiantes. Las deficiencias lingüísticas reflejan algunos elementos de la lingüística (cohesión, coherencia e normatividad) como una alternativa para analizar los problemas de expresión escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico Privado «Sergio Bernales1 García». **Conclusiones:** La investigación se realizó durante el ciclo académico 2007 - 2008 bajo un enfoque cuantitativo de algoritmo, con diseño de investigación no experimental, correlacional, prospectivo y de corte transversal. **Resultados:** Se evidencio que las hipótesis sugeridas cuentan totalmente con grandes vinculaciones entre ambas, por lo cual las Hipótesis sugeridas son aceptadas.

Ñopo (2018), Efectuó una investigación denominada: *Aplicación de un programa para disminuir los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes del 2º grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” – Chimbote, 2018.* Universidad Nacional del Santa. **Objetivo:** Esta investigación tuvo como propósito determinar en qué medida el programa basado en la estrategia JUCOYAP disminuye los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes del segundo año de educación secundaria de la Institución Educativa 88226, Daniel Alcides Carrión, 2018. **Metodología:** Se trabajó con una muestra de 30 estudiantes y se optó por el diseño de investigación cuasi experimental con pre y pos test, con un grupo control. **Resultados:** La muestra se eligió utilizando el tipo de muestreo no probabilístico por conveniencia. La aplicación de la prueba pre - test arrojó

que los estudiantes tanto del grupo experimental como del grupo control usan, de manera desmedida, los vicios del lenguaje en su comunicación escrita. **Conclusiones:** Después de la aplicación del programa basado en la estrategia JUCOYAP, la utilización de los vicios del lenguaje disminuyó un 70%, esto se comprobó con el grupo experimental; en el grupo control hubo también una mejora del 20%. Por ello, la aplicación del programa es efectiva para disminuir los vicios del lenguaje.

2.2. Bases teóricas

2.2.1 LA LENGUA ESPAÑOLA

Según el autor, Ucha (2016) sostuvo que “Es también denominada como castellano o idioma español, es el idioma que principalmente se habla en España y en Latinoamérica”

Por consiguiente, su fabulosa extensión por todo el planeta tierra hace que hoy día sea una de las lenguas más populares del mundo junto con el inglés. por otra parte, la lengua española está clasificada como una lengua romance que integra el grupo ibérico; las lenguas romances componen una rama de lenguas vinculadas entre sí porque resultan ser un desprendimiento del latín popular, que principalmente se hablaba en las provincias del Imperio Romano.

A partir del siglo III y a razón de la desarticulación sufrida por el Imperio Romano en aquel tiempo empezaron a aparecer versiones alternativas del latín que eran muy populares en las provincias del Imperio. Alvart, (2015)

Vale mencionar que la impresionante difusión que ha logrado la lengua española por ser la lengua por excelencia del continente americano ha convertido a la misma en la lengua romance más notable.

La lengua española es la segunda lengua que se habla en el planeta como consecuencia que la misma es la lengua materna de millones de personas.

Cabe destacarse que la lengua materna es la primera lengua que un individuo aprende a hablar cuando por primera vez desarrolla la acción de comunicarse.

Por otro lado, la lengua española se destaca por ser detrás del idioma inglés la más estudiada en el mundo entero, y en internet, asimismo, ostenta un lugar notable ya que se trata de una de las lenguas con mayor cantidad de usuarios en la red de redes.

Y para seguir resaltando su importancia a nivel mundial no podemos soslayar que es también una de las que más se emplea a la hora de la interacción y la comunicación internacional, por ejemplo, en la Organización de Naciones Unidas, en la Unión Europea y en tantísimas otras organizaciones y organismos internacionales la lengua española es idioma oficial.

Incluso en el ámbito del deporte está considerada como vía de comunicación privilegiada.

Diversos matices y variantes fonéticos y semánticos

Actualmente, la lengua española presenta variantes y matices dependiendo del lugar de Hispanoamérica en el cual se la hable.

Esta multiplicidad de variantes que ostenta la lengua española tiene razón de ser en la vasta extensión geográfica en la cual se la habla. Baralój, (2015)

En España y en otros países latinoamericanos, inclusive, hay variaciones regionales, es decir, la pronunciación de algunas palabras y el tono cambia según la provincia o región en la cual haya nacido la persona.

En Latinoamérica es donde resulta ser más marcada la variación fonética y semántica, hay términos que son de uso corriente en una zona, mientras que en la de al lado no se emplean, y hasta pueden no comprenderse algunos.

Ahora bien, debemos remarcar que más allá de estas distinciones la comunicación entre los hablantes de esta lengua es efectiva, entre los que habitan en el mismo país, o los que residen en otros países.

La gramática castellana

Como estudio de las reglas que regulan el uso de las lenguas, la gramática es una de las disciplinas que componen el espectro de la lingüística.

Como conjunto de reglas y principios que regulan el uso de una lengua determinada, la gramática es un elemento propio de cada una de las lenguas del mundo; así, hay una gramática castellana, una inglesa, una francesa, etcétera.

En sus dos vertientes, la gramática estudia o establece el uso de la lengua en cuatro niveles distintos: nivel fonético-fonológico; nivel sintáctico-morfológico; nivel léxico-semántico y nivel pragmático. Eliazondo, (2012)

La gramática propia del español, o la gramática castellana, es parecida a la del resto de las lenguas provenientes del latín, si bien cuenta con importantes particularidades.

El castellano, como lengua flexiva de tipo fusionante, utiliza en sus oraciones el recurso de la flexión para indicar las relaciones de unos elementos con otros; para tal efecto recurre también al uso de las preposiciones.

La forma utilizada para el marcaje de los verbos transitivos o intransitivos agrupa al español dentro del conjunto de lenguas nominativo-acusativas, mientras que su naturaleza sintáctica lo categoriza como lengua de núcleo inicial.

Lógicamente, el estudio gramatical de una lengua tan rica y compleja requiere de muchísimas más apreciaciones, que no podemos abordar aquí. Esta es la razón de que exista una amplia tradición de obras que han intentado abarcar todo el universo gramatical del español (tradición que sigue viva en las «Gramáticas» de la Real Academia Española).

La primera «Gramática castellana» que se conoce es la que publicó, en 1492, Antonio de Nebrija. Anteriormente se habían publicado otros estudios centrados en las reglas gramaticales, pero aplicados únicamente al latín; lo que hace de la Gramática de Nebrija el primer volumen dedicado al estudio gramatical de una lengua occidental moderna. Maqueo, (2010)

Nebrija decidió dividir su estudio en cuatro áreas principales, a cada una de las cuales dedicó un volumen: ortografía, prosodia y sílaba, etimología y dicción, y sintaxis.

Aunque fue ampliamente criticada por su carácter tendente al regionalismo (andaluz), la obra contribuyó a la popularización de la gramática como disciplina encargada del estudio de las reglas de una lengua. Y lo seguiría siendo, de forma prácticamente única, hasta el desarrollo de la lingüística científica en el siglo XIX.

Posteriormente aparecieron nuevas gramáticas del castellano, entre las que destacan las de Valdés (1535), Andrés Flórez (1552), Martín Cordero (1556), Villalón (1556) y Correas (1630). La Real Academia Española publica su primera «Gramática de la lengua española» en 1771.

La ortografía castellana

La Ortografía es el conjunto de normas que regulan la escritura de una lengua. Como en otros muchos idiomas, la escritura española representa la lengua hablada por medio de letras y de otros signos gráficos.

En su intención original, el abecedario o serie ordenada de las letras de un idioma constituye la representación gráfica de sus fonemas usuales, es decir, de los sonidos que de modo consciente y diferenciador emplean los hablantes.

Una ortografía ideal debería tener una letra, y solo una, para cada fonema, y viceversa. Pero tal correspondencia, por motivos históricos y de diversa índole, no se produce en casi ninguna lengua, aunque el español es de las que más se aproximan a ese ideal teórico. Morales, (2008)

Como las demás lenguas románicas, el español se sirvió básicamente desde sus orígenes del alfabeto latino, que fue adaptado y completado a lo largo de los siglos. El abecedario español quedó fijado, en 1803, en veintinueve letras, cada una de las cuales puede adoptar la figura y tamaño de mayúscula o minúscula. Rae

La sintaxis castellana

Lopez, (2021)

Es la parte de la gramática que estudia la forma en que se combinan y se relacionan las palabras para formar secuencias mayores como los sintagmas y las oraciones, así como la función que desempeñan dentro de éstas.

La palabra sintaxis procede del latín *syntaxis*, y éste a su vez del griego *σύνταξις*, y significa 'ordenar', 'coordinar'.

Algunas palabras que se pueden emplear como sinónimo son: construcción, ordenación, conexión, reunión.

A través de la sintaxis se estudia cómo están contruidos los tipos de oraciones según el orden y el modo en que se relacionan las palabras dentro de una oración o las oraciones a fin de expresar el contenido de un discurso o concepto de manera clara y coherente.

La sintaxis tiene como principal función analizar el orden correcto de las palabras a fin de que las frases, oraciones, textos e ideas sean expresados de manera correcta para que pueda llegar el mensaje que se desea transmitir.

Por ello, la sintaxis es un estudio que se realiza en todas las lenguas a fin de estudiar el orden correcto de las palabras y definir las reglas gramaticales que se deben cumplir a fin de que las personas puedan expresar sus ideas.

Por otro lado, en el campo de la informática la sintaxis se refiere al conjunto de reglas que establecen cómo deben estar dispuestos los símbolos que componen el lenguaje de programación o instrucción ejecutable del ordenador.

A modo de ejemplo se puede realizar el análisis sintáctico de la siguiente oración, “El perro come un filete”.

En esta oración se distinguen dos partes fundamentales: el sintagma nominal sujeto 'El perro', y el sintagma predicado 'come un filete'.

En la primera parte, aparece un determinante que es el artículo 'el' que concuerda en género y número con el núcleo del sintagma nominal, 'perro'. Esta es una regla muy importante en la gramática, el artículo siempre debe coincidir en género y número con el sustantivo o complemento que le siga.

El núcleo es el verbo 'comer', que está conjugado en presente de indicativo, en tercera persona del singular, en consonancia con el sujeto de la oración.

Dentro de este sintagma, también se encuentra el complemento directo 'un filete'. Está compuesto por un artículo indeterminado 'un' y un nombre 'filete', ambos en forma masculina y singular.

De no existir un conjunto de normas gramaticales que conformasen la sintaxis, hubiese sido imposible analizar la oración anterior porque el orden de sus palabras sería incorrecto. Rodino, (2011).

El léxico castellano

Conde, (2003) El léxico del castellano proviene principalmente del latín, al que se han ido añadiendo palabras de diversos orígenes, entre los que se destacan el léxico de origen griego, árabe, gótico, de lenguas romances, náhuatl, quechua e inglés.

La mayor parte del léxico proviene de palabras heredadas (léxico patrimonial latino) o tomadas del latín (cultismos latinos).

El léxico patrimonial latino proviene de las variedades lingüísticas o sociolectos usados en la comunicación coloquial, conocido usualmente como latín vulgar.

Por otra parte, los cultismos latinos, algo menos numerosos, proceden del latín culto; muchos de estos términos fueron introducidos durante la Edad Media y posteriormente el Renacimiento y la Edad Moderna sobre todo para neologismos y términos técnicos, aunque no exclusivamente.

El latín vulgar es una variedad de latín menos arcaizante y resultado de numerosos cambios fonéticos y cambios morfológicos, que poco a poco dieron lugar a las lenguas romances (también llamadas lenguas románicas o neolatinas).

El español en concreto es una lengua romance del grupo ibero romance, un grupo que incluía originalmente el castellano medieval, el asturleonés y el galaicoportugués

(otros autores añaden a esta lista el navarro-aragonés y el catalán). Los tres primeros grupos se caracterizan por la retención de las vocales latinas finales átonas (que en aragonés y catalán frecuentemente caen).

Ahumada, (2012) A este núcleo original de léxico patrimonial latino se fueron agregando voces de orígenes históricos diversos que reflejan los antiguos

contactos de los hablantes de castellano con los hablantes de otras lenguas y los cambios históricos e influencias culturales de distintas épocas. Entre los siglos V y VIII se añadieron básicamente palabras del origen germánico (principalmente del gótico y algunos ejemplos del fránico, en otra parte germanismos vía galicismo o francés). Con la conquista árabe entró un grupo muy numeroso de arabismos. A partir del siglo XV entra cierto número de préstamos restringidos, entre los que destacan los galicismos, los italianismos, los neologismos grecolatinos, los americanismos (de diversos orígenes náhuatl, quechua, caribe, etc.) y finalmente los anglicismos (estos últimos suelen ser de origen más reciente).

2.2.2 LAS INCORRECCIONES LINGÜÍSTICAS

Es un conjunto de fenómenos que rompen o transgreden las normas, las reglas estimadas por la Real Academia Española, y que de alguna manera intentan regir para determinados usos sociales de la lengua (producciones académicas, leyes, documentos oficiales, medios de comunicación, etc.).

Vale realizar, a la luz de lo antedicho, cuatro aclaraciones:

- a) el término “incorrección” en dos de las últimas publicaciones de la RAE –referidas al campo de la gramática, por un lado, y de la ortografía por otro casi no se hace presente, razón por la que aclaramos al comenzar que tendrá un mero fin útil (bien sabido es el peso y el espesor históricos de dicho término en la tradición escolar, algo que todos los alumnos en cierto sentido traen consigo). Esto acaso responda a la apertura del discurso científico de la RAE, en tanto se presenta mayormente como descriptivo en detrimento de lo que sería un discurso de inclinación más prescriptiva;

- b) gracias a los aportes de algunos lingüistas, se concibe a la norma como todo lo que es costumbre y tradición de una comunidad hablante, es decir aquello reconocido por la frecuencia de uso, por lo que habitual o normalmente se usa; aquello que no está estipulado anteriormente por los gramáticos, sino que es descripto por ellos como el "reflejo" de los modelos recurrentes empleados por los hablantes;
- c) lejos de demonizar y/o estigmatizar estos casos considerados “no recomendables” por la norma vigente, es nuestra intención aquí exponerlos y explicarlos, a los fines de que los alumnos puedan evitarlos en determinadas instancias de producción, sean éstas orales o escritas, a partir de concepciones que valoran no tanto lo que resulte correcto como lo adecuado a la situación comunicativa;
- d) los conceptos de “vulgarismo” y “solecismo”⁴ como categorías que forman parte de las llamadas incorrecciones, tampoco tienen vigencia según lo advirtiéramos oportunamente en la lectura de las obras mencionadas. Esto acaso se deba a la carga negativa que tendría la palabra “vulgar” (sea cotidianamente o en la terminología escolar de otrora). Algo similar pasaba con nuestro segundo término: según cierta gramática de principios del siglo XX, Soles era una antigua localidad europea en la que se transgredían las reglas gramaticales del griego: de allí “solecismo”.

Barbarismos

Se llama barbarismo en la gramática tradicional a un vicio del lenguaje que consiste principalmente en pronunciar o escribir mal las palabras o en emplear vocablos impropios. Su sentido está relacionado con el valor etimológico que tiene

bárbaro de ‘extraño’ y ‘ajeno’, por lo que se trata de usos que resultan extraños al español.

Las incorrecciones comprendidas en los barbarismos varían con el autor y no hay una clasificación uniforme. Así, los solecismos a veces se incluyen entre los barbarismos, pero en otras ocasiones se considera un vicio distinto.

No se ha de considerar barbarismo el empleo intencional de alguna palabra o frase extranjera hecho por quien conoce su propia lengua y la domina.

Tipos de barbarismos

Barbarismo prosódico

Se incluyen aquí los vicios de dicción. Tradicionalmente se incluían en esta categoría fenómenos como el seseo, que se consideraba vicio por no corresponderse con la pronunciación castellana, o el tartamudeo, que hoy se considera un trastorno de la comunicación y no del lenguaje.

Veveo es la pronunciación de la b como la v. Se considera un barbarismo porque la v en castellano tiene el sonido b (bilabial sonoro), no como en otros idiomas (francés, inglés, portugués, italiano, etc.), en los que tiene un sonido fricativo labiodental sonoro.

Bebeo es la pronunciación de la v como b, considerada antiguamente barbarismo por cierto número de gramáticos. En la actualidad no se considera barbarismo, sino que, por el contrario, es la norma.

Ceceo es la pronunciación de la s como z. No tiene el grado de aceptación que tiene el seseo.

Heheo es la pronunciación de la s (y a veces la c y la z) como una h aspirada (como la inglesa o alemana). Tiene un grado de aceptación aún menor que el ceceo

y suele ocurrir de manera esporádica en especial en los hablantes del sur de España.

Gargue es la sustitución de h u otra consonante por g o j, como Ogüevo en lugar de huevo o águela en lugar de abuelo.

Lalación o lambdacismo es la pronunciación de r o Orr como l, como amol en lugar de amor

Meta cismo es el uso inconveniente de la m, como immaculada0 en lugar de inmaculada.

Rotacismo es la pronunciación gutural de la r. En lingüística moderna se llama así a la conversión de una consonante en erre, como /argo1/ para algo1.

Illeísmo es la pronunciación de la y como ll. En la fonética actual, se llama lleísmo a la práctica de distinguir la y del ll.

Yeísmo es la pronunciación del ll como yo. Al igual que el seseo no se considera realmente barbarismo.

Geda es la pronunciación de la g como j o como h aspirada.

Barbarismo analógico

Culteranismo es el uso de voces rebuscadas entre las de origen culto, como por ejemplo apropincuare para acercarse.

Modernismo es el uso de voces extravagantes o de significado oscuro.

Extranjerismo es toda palabra extranjera que no se ajusta a la índole del castellano.

Barbarismo sintáctico

Anfibología es la oscuridad que hace equívoca la interpretación del sentido de una frase.

Monotonía y pobreza es el uso frecuente de un número reducido de palabras.

Barbarismo ortográfico

Abarca en esencia las faltas de ortografía. Cuando afectan a la acentuación se habla de barbarismo acentual.

Solecismos

Solecismo es un error sintáctico que se evidencia en la estructura de la oración con respecto a la concordancia, composición y régimen de que se debe respetar según las normas asignadas por la gramática de una lengua.

Por tanto, el solecismo es la construcción incorrecta de una oración al cometer un error sintáctico como el uso incorrecto de una preposición o un pronombre, la conjugación errónea de un verbo, entre otros.

Cacofonía

Es un **sonido repetido o monótono** que se produce cuando se repiten las mismas letras o palabras.

1. Unión de dos sílabas

Ejemplo

Con conocimiento

2. Repetición de una misma letra

Ejemplo

Roberto corre rápido

3. Presencia de una vocal en la unión de dos palabras

Ejemplo

Va a Acapulco

4. Aparición de una misma sílaba en palabras cercanas

Ejemplo

Marcela, su abuela y Micaela

Redundancia

Es la presencia de palabras innecesarias para el sentido de la frase u oración.

Algunos teóricos distinguen redundancia de pleonasma: considerando a la primera un error estilístico y al segundo una figura retórica. Sin embargo, en un contexto de redacción académica se les considera generalmente a ambos como sinónimos.

Ejemplos:

1. Bajar para abajo
2. Subir para arriba
3. Salir para afuera
4. Convivir en comunidad
5. Cardumen de peces
6. Lapso de tiempo ("lapso "significa: porción de tiempo)
7. Muy hermosísimo ("hermosísimo" ya incluye el superlativo)
8. Doce del mediodía, de la media noche
9. Juicio crítico
10. Volar por los aires
11. Volvió nuevamente de nuevo otra vez
12. Adelantar un anticipo
13. Rechazó aceptar la invitación
14. Por favor, no sigas insistiendo
15. Eso puede ser posible
16. ¿Y si le tendemos una trampa para atraparla?

Cabe aclarar que varias redundancias son admisibles si se empelan con intención expresiva o enfática sobre todo en un contexto familiar y afectivo.

"Lapso de tiempo" ya fue aceptada como una redundancia válida por la RAE, pero sigue considerando más culto usar solo el término "lapso".

Anfibología

Esta se produce cuando a una frase o a una oración, por estar inadecuadamente organizada, puede atribuírsele más de un sentido, un significado extraño o chocante, o una intención que no se corresponde con la que tiene realmente el emisor.

Las anfibologías o ambigüedades más frecuentes se deben al empleo poco preciso del relativo que; así como al uso de le, les, se, su, sus; empleo inadecuado de preposiciones y conjunciones.

Ejemplos:

1. Medias para señoras de algodón.

Problema de sentido: ¿Las señoras son de algodón o las medias son de algodón?

2. Muñecas con traje típico de cerámica.

Problema de sentido: ¿El traje es de cerámica o las muñecas son de cerámica?

3. Pedro y Juan fueron al centro en su carro.

Problema de sentido: ¿Iban en el centro de su carro o se dirigían en su carro al centro de algún lugar?

4. Francisco recomendó a Antonio a José.

Problema de sentido: ¿Quién fue el recomendado Antonio o José?

5. Me entregaron a mis enemigos.

Problema de sentido: ¿Al sujeto les dieron a sus enemigos para cobrar venganza o el sujeto fue dado a sus enemigos?

6. Sufrió una mordedura muy dolorosa en el talón del perro guardián.
7. Todos los árabes no son terroristas.
8. Todos los medicamentos no producen el mismo resultado.

Para evitar este error de estilo se puede:

- a) repetir la o las palabras necesarias hasta que quede clara la expresión.
- b) colocar lo más cercanas posible, las palabras o frases relacionadas entre sí.
- c) utilizando con cuidado los signos de puntuación.

Monotonía

Consiste en el uso reiterado y excesivo de las mismas palabras para expresar ideas diferentes, las cuales pueden enunciarse con vocablos más precisos.

Ejemplos:

1. Valora en todo lo que valen tus valiosas acciones.

Versión sin monotonía léxica: Aprecia en todo lo que valen tus meritorias acciones.

2. Es necesario darle mucha agua al niño, ya que el agua impide que el niño se deshidrate al perder agua de su organismo.

Versión sin monotonía léxica: Es necesario darle mucha agua al niño, ya que esto impide que se deshidrate al perder los líquidos de su organismo.

3. Es un hecho que ha hecho un esfuerzo y esto se ve en el hecho mismo de que ha hecho su trabajo sin ayuda de nadie.

Versión sin monotonía léxica: Es una realidad que se ha esforzado y esto se ve en el hecho mismo de que ha realizado su trabajo sin la ayuda de nadie.

4. Algunos verbos que se repiten varias veces en el discurso como: decir, ver, poner, hacer; cuando se pueden sustituir por términos adecuados para cada situación.
5. Usar la palabra cosa: La humildad es una cosa que pocos tienen (virtud); la envidia es una cosa detestable (un sentimiento); esa estatua es una cosa admirable (pieza); la cosa se verá en la reunión (el asunto/ problema); el lápiz es una cosa para escribir (herramienta). Sanchez, (2016)

Para evitar la pobreza léxica se sugiere:

- a) Eliminar alguna palabra
- b) Cambiar una palabra por otra, sin alterar el sentido del escrito. (Buscar sinónimos o el vocablo preciso.)
- c) Variar la redacción si es necesario, pero conservando el sentido de lo que se dice.

2.3. Definición de términos básicos

Barreras semánticas: Surgen en la comunicación debido a una incorrecta interpretación de los signos del código, por ejemplo, hablar en un idioma que no se domina o emplear una terminología técnica que se desconoce. Ejemplo: video de barreras semánticas en la comunicación

Deficiencia lingüística Llamamos déficit lingüístico a las alteraciones lingüísticas que tienen un origen neurológico, ya sea en los procesos del neurodesarrollo, en procesos neurodegenerativos, o en situaciones de daño cerebral sobrevenido. Por tanto, excluimos de esta denominación las alteraciones que se deban a problemas propios del aparato fonador, a problemas de naturaleza psicológica; cabe decir que en tales casos lo «deficitario» no es el sistema, sino su

ejecución las estrategias de aprendizaje se pueden dividir en estrategias de memorización y en estrategias de facilitación del lenguaje creativo.

Gramática. - como «el arte de hablar y escribir bien un idioma». Además, numerosos lingüistas personas encargada de llevar a cabo esa tarea, no solo estudian las lenguas para mostrar sus regularidades sino también elaborar una teoría general que diga cómo y porque existen diferencias entre las lenguas y den a conocer las condiciones sobre las formas que debe tener la gramática de cada una de ellas.

Interferencia léxica. En este caso se transfieren lexías de préstamos literales, préstamos adaptados o falsos amigos. Un ejemplo de esto último sería el uso de la palabra firma, que en polaco equivale a 'empresa' y no al 'acto de escribir el nombre y apellido en un documento'. Así, nos encontramos con producciones ambiguas del tipo El director no estaba en la firma de donde podríamos entender que 'el director no estuvo presente durante la firma de un documento' y no que 'no estaba en su lugar de trabajo

Lengua materna. - se adquiere de forma natural sin necesidad de instrucción formal sobre las reglas gramaticales o de uso. Son generalmente los padres quienes, mediante su habla simplificada utilizada como aductor (también llamado input), sirven como primer modelo de imitación

Lingüística. - Estudio científico tanto de la estructura de las lenguas naturales y de aspectos relacionados con ellas como su evolución histórica, su estructura interna, así como el conocimiento que los hablantes poseen de su propia lengua.

Memorización de frases hechas o de esquemas semialbiertos son útiles en los primeros estadios del aprendizaje y de la adquisición puesto que los aprendices

están obligados a interactuar, ya sea en la clase o en una sociedad nativa hablante de la lengua estudiada al carecer.

Solecismo es la ausencia de concordancia, régimen o construcción de las palabras, construcción de oraciones y modismos, y figuras.

Vulgarismo. - Un vulgarismo es una palabra utilizada popularmente de manera incorrecta, son errores en el uso de la lengua. Como una expresión o palabra del registro popular y ajena a la lengua culta; de manera que se trata de expresiones que no están aceptadas por las instituciones oficiales dedicadas a dictar los correctos usos de la lengua.

2.4. Hipótesis de la investigación

2.4.1. Hipótesis general

Existe una interrelación entre la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

2.4.2. Hipótesis específicas

- Si existe una interrelación entre la lengua española y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.
- Si existe una interrelación entre la lengua española y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

- Si existe una interrelación entre la lengua española y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

2.5. Operacionalización de las variables

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES
VARIABLE I LA LENGUA ESPAÑOLA	GRAMÁTICA CASTELLANA	<ul style="list-style-type: none"> ▪ MORFOLOGÍA ▪ SINTAXIS ▪ MORFOSINTAXIS
	ORTOGRAFÍA CASTELLANA	<ul style="list-style-type: none"> ▪ TILDACIÓN ▪ USO DE LETRAS ▪ PUNTUACIÓN
	DICCIONARIO DE LENGUA ESPAÑOLA	<ul style="list-style-type: none"> ▪ LÉXICO BÁSICO ▪ LÉXICO INTERMEDIO ▪ LÉXICO AVANZADO
VARIABLE II LAS INCORRECCIONES LINGÜÍSTICAS	BARBARISMOS	<ul style="list-style-type: none"> ▪ CUANDO SE AGREGA ▪ CUANDO SE SUPRIME ▪ CUANDO SE PERMUTA
	SOLECISMOS	<ul style="list-style-type: none"> ▪ QUEÍSMO ▪ DEQUEÍSMO ▪ LAÍSMO, LEÍSMO, LOÍSMO
	CACOFONÍA	<ul style="list-style-type: none"> ▪ EL CASO "LA" ▪ ENCUENTRO DE VOCALES ▪ REPETICIÓN DE UN MISMO SONIDO

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

3.1. Diseño metodológico

3.1.1. Enfoque de investigación

Esta investigación es de enfoque cuantitativo-cualitativo (mixto). Estos estudios se caracterizan por su secuencialidad y desarrollo probatorio, por medio de una hipótesis previamente formulada. Garantizando que, el estudio se complete de manera estrictamente ordenada, sin omisiones y sustituciones del procedimiento. Dicha hipótesis se contrasta a través de una operación numérica y un procedimiento metodológico, la cual determinará los aspectos pertinentes, así como la relación y control sobre las variables en estudio (Hernández, et al., 2014).

3.1.2. Diseño de investigación

La investigación es de diseño no experimental de corte transversal. Estas investigaciones se definen como las investigaciones que se realizan sin manipular deliberadamente a las variables de estudio, además que se recolectara la información en un solo momento, en un solo periodo de tiempo (Hernández, et al., 2014).

3.1.3. Nivel de investigación

El nivel que exhibe esta investigación es correlacional, ya que se buscó “conocer la relación o grado de asociación que exista entre las variables en estudio” (Hernández, et al., 2014, p.93).

3.2. Población y muestra

3.2.1. Población

Los 294 alumnos de la especialidad de Lengua Comunicación e Idioma inglés de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión constituyen la población para la presente tesis.

3.2.2. Muestra

51 alumnos de los dos últimos ciclos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma inglés de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión constituyen nuestra muestra siendo 33 del noveno ciclo y 18 del décimo. Los que han sido seleccionados por muestreo intencional no probabilístico y juicio de expertos.

3.3. Técnicas de recolección de datos

La técnica de recolección de datos que se utilizó fue la encuesta y el instrumento fue el cuestionario con preguntas que se desarrollaron con el formato escala de Likert.

3.4. Técnicas para el procedimiento de la información

Las técnicas estadísticas para el procesamiento de la información de nuestro cuestionario serán:

- coeficiente de Pearson
- rango de Spearman
- coeficiente phi.

También las aplicaciones Excel y SPSS.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS

4.1. Análisis de resultados

4.1.1 Resultados de la primera variable y sus dimensiones

Tabla 1

Lengua española

NIVELES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
BUENO	8	16%
DEFICIENTE	25	49%
REGULAR	18	35%
TOTAL	51	100%

Nota: Test aplicado a estudiantes de la UNJFSC, 2021-I.

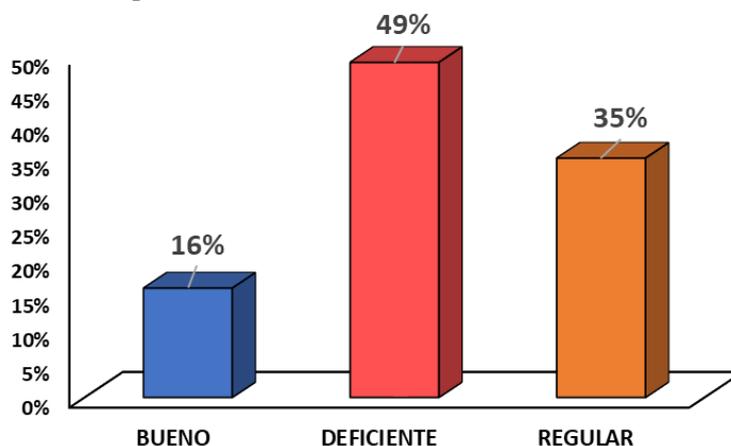


Figura 1. Lengua española

Se aplicó un test a estudiantes de los dos últimos ciclos de la Especialidad de Lengua Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación, de la UNJFSC. El 49% de encuestados señala que la lengua española en dicha institución es deficiente, es decir, los estudiantes de la UNJFSC no logran presentar una buena gramática y ortografía castellana, asimismo, no llegan emplear adecuadamente el diccionario de la lengua española. Sin embargo, el 35% de encuestados señala que la lengua española en dicha institución es regular. Finalmente, el 16% de encuestados señala que la lengua española en esta institución es buena.

Tabla 2
Gramática castellana

NIVELES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
BUENO	8	16%
DEFICIENTE	30	59%
REGULAR	13	25%
TOTAL	51	100%

Nota: Test aplicado a estudiantes de la UNJFSC, 2021-I.

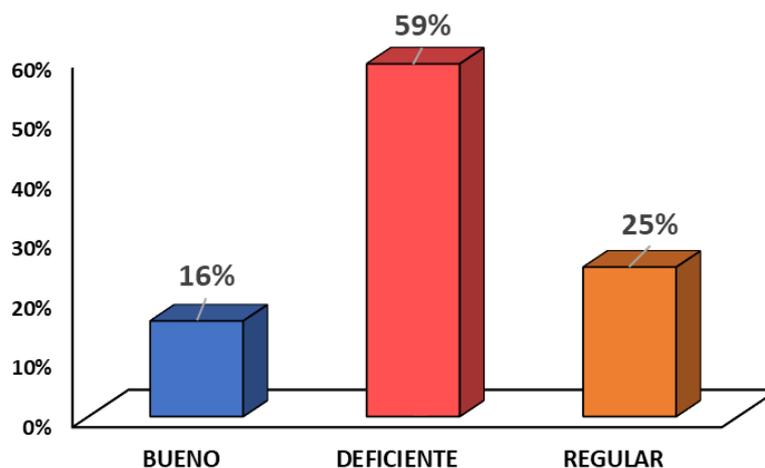


Figura 2. Gramática castellana

Se aplicó un test a estudiantes de los dos últimos ciclos de la Especialidad de Lengua Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación, de la UNJFSC. El 59% de encuestados señala que la gramática castellana en dicha institución es deficiente, es decir, los estudiantes de la UNJFSC no logran presentar una adecuada morfología, sintaxis, y morfosintaxis de la lengua castellana. Sin embargo, el 25% de encuestados señala que la gramática castellana en dicha institución es regular. Finalmente, el 16% de encuestados señala que la gramática castellana en esta institución es buena.

Tabla 3
Ortografía castellana

NIVELES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
BUENO	10	20%
DEFICIENTE	25	49%
REGULAR	16	31%
TOTAL	51	100%

Nota: Test aplicado a estudiantes de la UNJFSC, 2021-I.

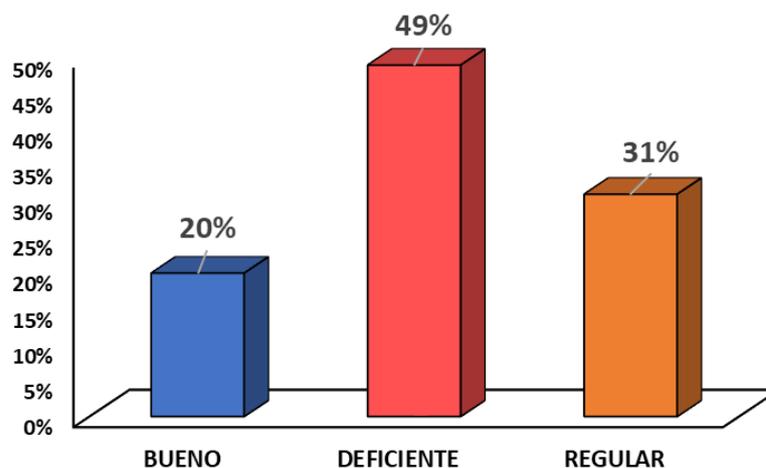
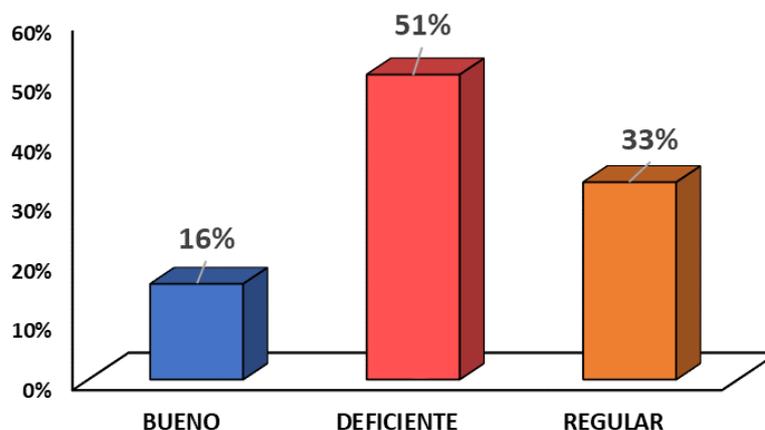


Figura 3. Ortografía castellana

Se aplicó un test a estudiantes de los dos últimos ciclos de la Especialidad de Lengua Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación, de la UNJFSC. El 49% de encuestados señala que la ortografía castellana en dicha institución es deficiente, es decir, los estudiantes de la UNJFSC no logran presentar una adecuada tildación, puntuación, y uso de letras, dentro del uso de la lengua española. Sin embargo, el 31% de encuestados señala que la ortografía castellana en dicha institución es regular. Finalmente, el 20% de encuestados señala que la ortografía castellana en esta institución es buena.

Tabla 4*Diccionario de lengua española*

NIVELES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
BUENO	8	16%
DEFICIENTE	26	51%
REGULAR	17	33%
TOTAL	51	100%

Nota: Test aplicado a estudiantes de la UNJFSC, 2021-I.*Figura 4.* Diccionario de lengua española

Se aplicó un test a estudiantes de los dos últimos ciclos de la Especialidad de Lengua Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación, de la UNJFSC. El 51% de encuestados señala que el uso del diccionario de lengua española en dicha institución es deficiente, es decir, los estudiantes de la UNJFSC no logran presentar un buen léxico básico, intermedio, y/o avanzado, pertenecientes a la lengua española. Sin embargo, el 33% de encuestados señala que el uso del diccionario de lengua española en dicha institución es regular. Finalmente, el 16% de encuestados señala que el uso del diccionario de lengua española en esta institución es bueno.

4.1.2 Resultados de la segunda variable y sus dimensiones

Tabla 5
Incorrecciones lingüísticas

NIVELES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
BUENO	12	24%
DEFICIENTE	24	47%
REGULAR	15	29%
TOTAL	51	100%

Nota: Test aplicado a estudiantes de la UNJFSC, 2021-I.

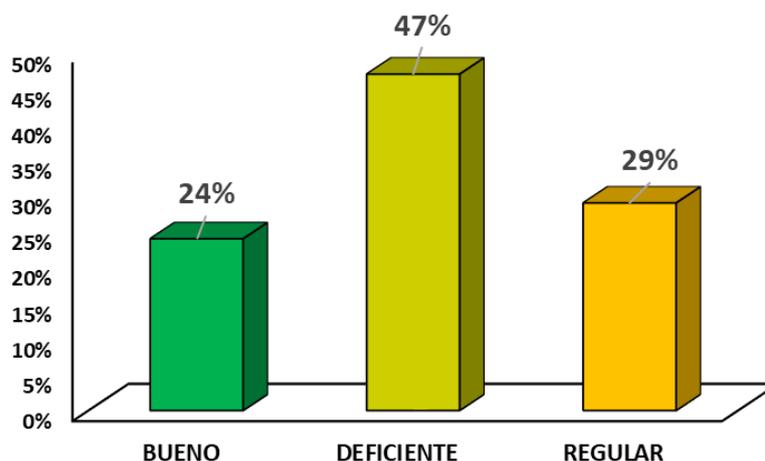


Figura 5. Incorrecciones lingüísticas

Se aplicó un test a estudiantes de los dos últimos ciclos de la Especialidad de Lengua Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación, de la UNJFSC. El 47% de encuestados señala que el corregimiento de las incorrecciones lingüísticas en dicha institución es deficiente, es decir, los estudiantes de la UNJFSC no logran corregir efectivamente la presencia de barbarismos, solecismos, y cacofonías, en el empleo del lenguaje. Sin embargo, el 29% de encuestados señala que el corregimiento de las incorrecciones lingüísticas en dicha institución es regular. Finalmente, el 24% de encuestados señala que el corregimiento de las incorrecciones lingüísticas en esta institución es bueno.

Tabla 6
Barbarismos

NIVELES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
BUENO	10	20%
DEFICIENTE	24	47%
REGULAR	17	33%
TOTAL	51	100%

Nota: Test aplicado a estudiantes de la UNJFSC, 2021-I.

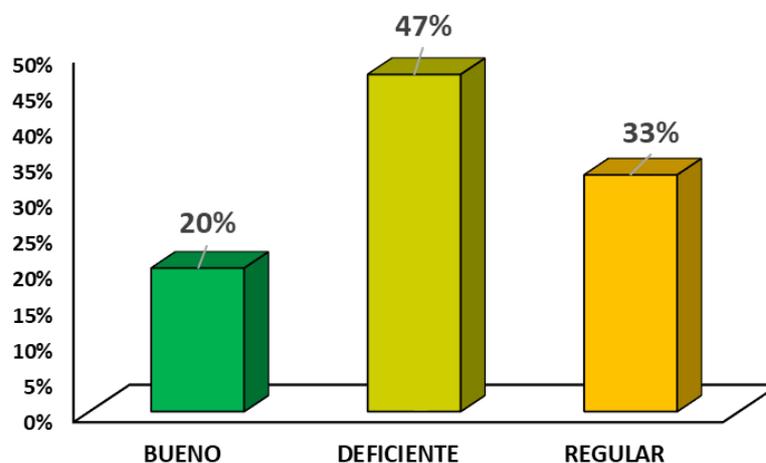


Figura 6. Barbarismos

Se aplicó un test a estudiantes de los dos últimos ciclos de la Especialidad de Lengua Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación, de la UNJFSC. El 47% de encuestados señala que el corregimiento de los barbarismos en dicha institución es deficiente, es decir, los estudiantes de la UNJFSC no logran corregir efectivamente la agregación innecesaria de vocablos, la omisión de términos relevantes, y la permutación de diversos léxicos, en el empleo del lenguaje. Sin embargo, el 33% de encuestados señala que el corregimiento de los barbarismos en dicha institución es regular. Finalmente, el 20% de encuestados señala que el corregimiento de los barbarismos en esta institución es bueno.

Tabla 7
Solecismos

NIVELES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
BUENO	4	8%
DEFICIENTE	27	53%
REGULAR	20	39%
TOTAL	51	100%

Nota: Test aplicado a estudiantes de la UNJFSC, 2021-I.

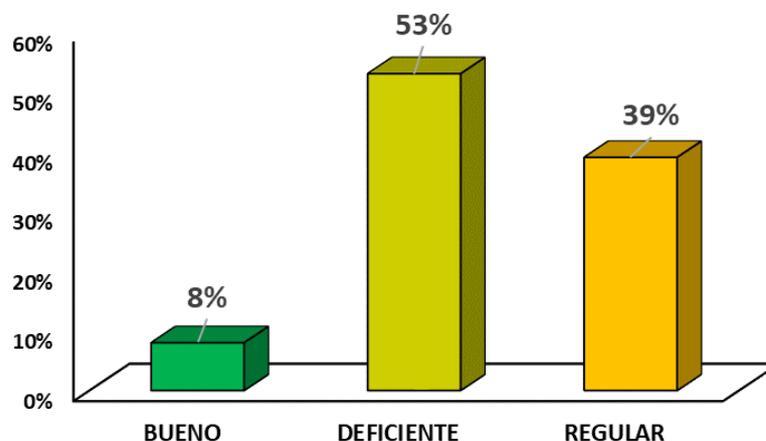


Figura 7. Solecismos

Se aplicó un test a estudiantes de los dos últimos ciclos de la Especialidad de Lengua Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación, de la UNJFSC. El 53% de encuestados señala que el corregimiento de los solecismos en dicha institución es deficiente, es decir, los estudiantes de la UNJFSC no logran corregir efectivamente la presencia de los queísmos, dequeísmos, laísmos, leísmos, y de los loísmos, en el empleo del lenguaje. Sin embargo, el 39% de encuestados señala que el corregimiento de los solecismos en dicha institución es regular. Finalmente, el 8% de encuestados señala que el corregimiento de los solecismos en esta institución es bueno.

Tabla 8
Cacofonía

NIVELES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
BUENO	10	20%
DEFICIENTE	30	59%
REGULAR	11	21%
TOTAL	51	100%

Nota: Test aplicado a estudiantes de la UNJFSC, 2021-I.

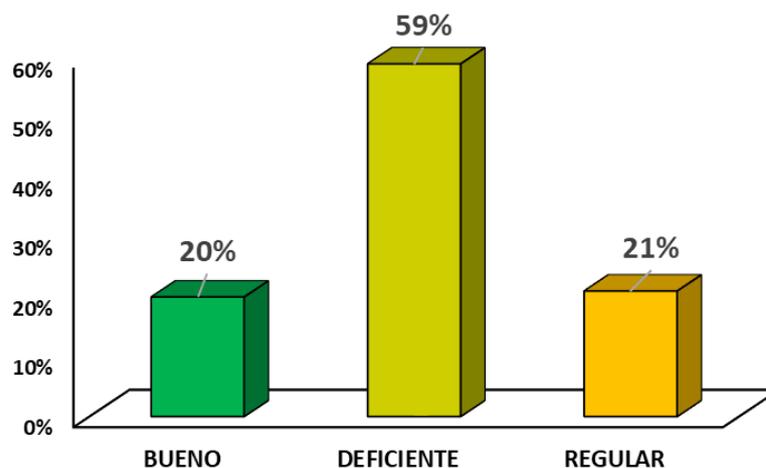


Figura 8. Cacofonía

Se aplicó un test a estudiantes de los dos últimos ciclos de la Especialidad de Lengua Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación, de la UNJFSC. El 59% de encuestados señala que el corregimiento de las cacofonías en dicha institución es deficiente, es decir, los estudiantes de la UNJFSC no logran corregir efectivamente la presencia del caso “LA”, los encuentros de vocales, y las repeticiones de un mismo sonido, en el empleo del lenguaje. Sin embargo, el 21% de encuestados señala que el corregimiento de las cacofonías en dicha institución es regular. Finalmente, el 20% de encuestados señala que el corregimiento de las cacofonías en esta institución es bueno.

Tabla 10*Tabla cruzada de Gramática castellana e Incorrecciones lingüísticas*

		V2			Total
		Bueno	Deficiente	Regular	
D1 de la V1	Bueno	8%	4%	4%	16%
	Deficiente	6%	41%	12%	59%
	Regular	10%	2%	13%	25%
Total		24%	47%	29%	100%

Nota: Test aplicado a estudiantes de la UNJFSC, 2021-I.

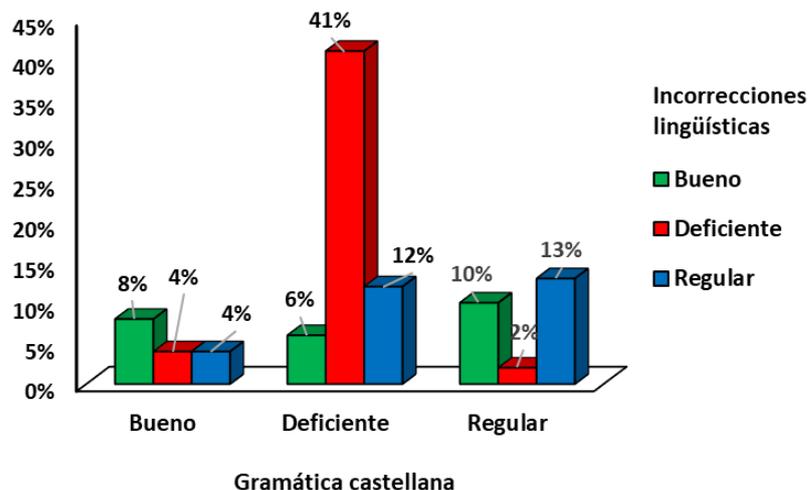


Figura 10. Gramática castellana e Incorrecciones lingüísticas

En la figura 10 y tabla 10 se aprecia que el 41% indica una gramática castellana deficiente, y un corregimiento de incorrecciones lingüísticas deficiente. El 13% indica una gramática castellana regular, y un corregir de incorrecciones lingüísticas regular. El 12% indica una gramática castellana deficiente, y un corregir de incorrecciones lingüísticas regular. El 10% indica una gramática castellana regular, y un buen corregir de incorrecciones lingüísticas. El 8% indica una buena gramática castellana, y un buen corregir de incorrecciones lingüísticas. El 6% indica una gramática castellana deficiente, y un buen corregir de incorrecciones lingüísticas. Un 4% indica una buena gramática castellana, y un corregir de incorrecciones lingüísticas deficiente. Otro 4% indica una buena gramática castellana, y un corregir de incorrecciones lingüísticas regular.

Tabla 11*Tabla cruzada de Ortografía castellana e Incorrecciones lingüísticas*

		V2			
		Buena	Deficiente	Regular	Total
D2 de la V1	Buena	8%	4%	8%	20%
	Deficiente	2%	41%	6%	49%
	Regular	14%	2%	15%	31%
Total		24%	47%	29%	100%

Nota: Test aplicado a estudiantes de la UNJFSC, 2021-I.

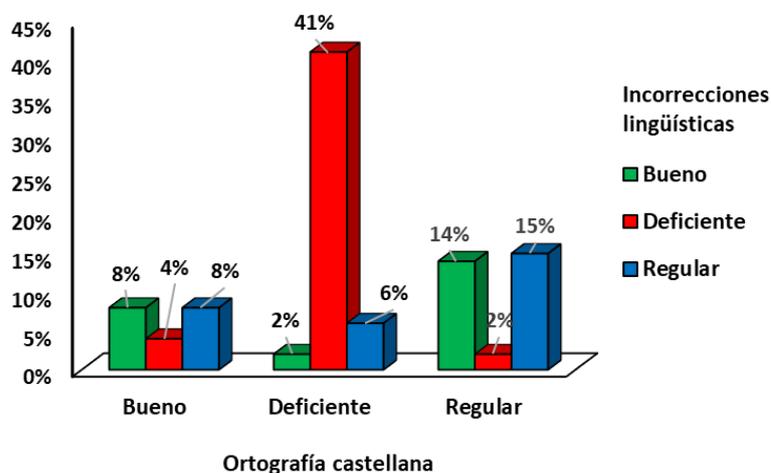


Figura 11. Ortografía castellana e Incorrecciones lingüísticas

En la figura 11 y tabla 11 se aprecia que el 41% indica una ortografía castellana deficiente, y un corregimiento de incorrecciones lingüísticas deficiente. El 15% indica una ortografía castellana regular, y un corregir de incorrecciones lingüísticas regular. El 14% indica una ortografía castellana regular, y un buen corregir de incorrecciones lingüísticas. Un 8% indica una buena ortografía castellana, y un buen corregir de incorrecciones lingüísticas. Otro 8% indica una buena ortografía castellana, y un corregir de incorrecciones lingüísticas regular. El 6% indica una ortografía castellana deficiente, y un corregir de incorrecciones lingüísticas regular. El 4% indica una buena ortografía castellana, y un corregir de incorrecciones lingüísticas deficiente. Un 2% indica una ortografía castellana deficiente, y un buen corregir de incorrecciones lingüísticas.

Tabla 12*Tabla cruzada de Diccionario de lengua española e Incorrecciones lingüísticas*

		V2			
		Bueno	Deficiente	Regular	Total
D3 de la V1	Bueno	8%	4%	4%	16%
	Deficiente	6%	39%	6%	51%
	Regular	10%	4%	19%	33%
Total		24%	47%	29%	100%

Nota: Test aplicado a estudiantes de la UNJFSC, 2021-I.

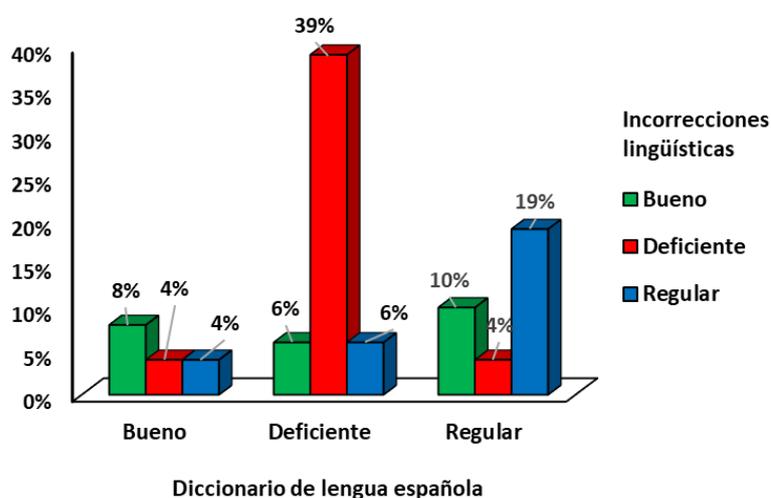


Figura 12. Diccionario de lengua española e Incorrecciones lingüísticas

En la figura 12 y tabla 12 se aprecia que el 39% indica un uso del diccionario de lengua española deficiente, y un corregir de incorrecciones lingüísticas deficiente. El 19% indica un uso del diccionario de lengua española regular, y un corregir de incorrecciones lingüísticas regular. El 10% indica un uso del diccionario de lengua española regular, y un buen corregir de incorrecciones lingüísticas. El 8% indica un buen uso del diccionario de lengua española, y un buen corregir de incorrecciones lingüísticas. Un 6% indica un uso del diccionario de lengua española deficiente, y un buen corregir de incorrecciones lingüísticas. Otro 6% indica un uso del diccionario de lengua española deficiente, y un corregir de incorrecciones lingüísticas regular. Un 4% indica un buen uso del diccionario de lengua española, y un corregir de incorrecciones lingüísticas deficiente.

4.1.4 Supuesto de Normalidad de variables y dimensiones

1. Formulación de hipótesis para demostrar la normalidad de datos

Ho: Los datos cumplen el supuesto de normalidad

Ha: Los datos no cumplen el supuesto de normalidad

2. Nivel de significancia: $p=0.05=5\%$

3. Criterios de decisión

Si el nivel de significancia (p) $> 5\%$, no se rechaza la hipótesis nula.

Si el nivel de significancia (p) $< 5\%$ (0.05), se rechaza la hipótesis nula.

4. Estadístico para demostrar el supuesto de normalidad

La muestra del estudio es 51 estudiantes de los dos últimos ciclos de la Especialidad de Lengua Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación, de la UNJFSC; siendo una cifra mayor a 50, y por ello, se utilizó la prueba estadística de Kolmogorov Smirnov (K-S).

Tabla 13

Resultados de la Prueba de Normalidad de variables y sus dimensiones

Variable y Dimensiones	Kolmogorov Smirnov		
	Estadístico	gl	Sig.
Lengua española	0.180	51	0.000
Incorrecciones lingüísticas	0.165	51	0.001
Gramática castellana	0.172	51	0.001
Ortografía castellana	0.150	51	0.006
Diccionario de lengua española	0.170	51	0.001
Barbarismos	0.135	51	0.022
Solecismos	0.167	51	0.001
Cacofonía	0.183	51	0.000

Nota. Elaboración propia

5. Decisión

La tabla 13 muestra que las variables y dimensiones no se aproximan a una distribución normal del 5% ($p<0.05$). Por ello, la prueba estadística es no paramétrica, es decir, la prueba de correlación Rho de Spearman.

4.2. Contrastación de hipótesis

4.2.1 Procedimiento para la contrastación de la hipótesis general

1. Formulación de la hipótesis:

Ho: No existe una interrelación entre la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

Ha: Si existe una interrelación entre la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

2. Nivel de significancia: $p=0.05=5\%$

3. Elección del estadístico: Las variables son cualitativas ordinales y el objetivo general es determinar la interrelación de la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Se utiliza el estadístico Rho de Spearman.

4. Cálculo del coeficiente de correlación y el nivel de significancia

Tabla 14
Correlación entre Lengua española e Incorrecciones lingüísticas

		V1	V2
Rho de Spearman	V1		
		Coficiente de correlación	1.000
		Sig. (bilateral)	0.000
	N	51	51
V2			
	Coficiente de correlación	0.652	1.000
	Sig. (bilateral)	0.000	
	N	51	51

Nota. Elaboración Propia

5. Criterio de decisión

Si p valor calculado es mayor que 0.05, no se rechaza la hipótesis nula.

Si p valor calculado es menor que 0.05, se rechaza la hipótesis nula.

6. Decisión y conclusión

En la tabla 14 se aprecia que el $p=0.000$ inferior a 0.05, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis general), es decir, si existe una interrelación entre la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Además, la correlación Rho de Spearman es 0.652, y de acuerdo a la escala de Bisquerra, dicha correlación es positiva y moderada.

Para apreciar de una mejor manera se muestra la siguiente figura:

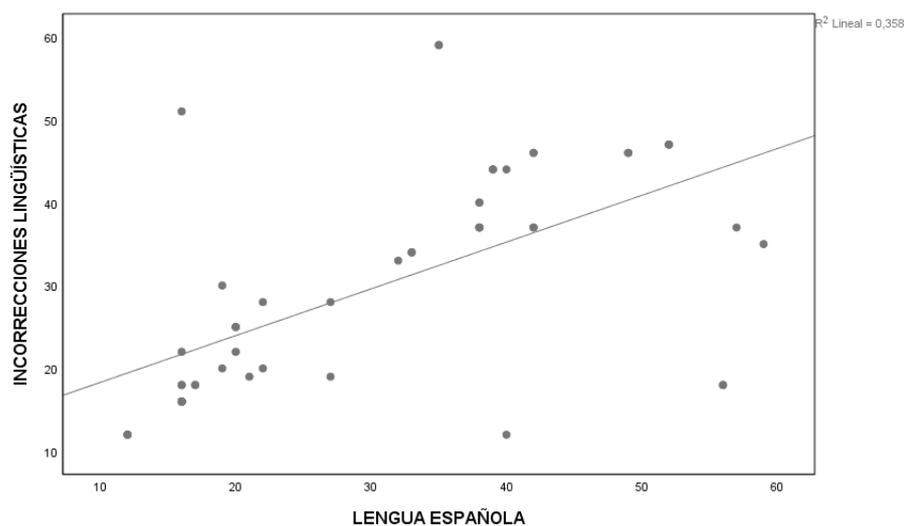


Figura 13. Correlación entre Lengua española e Incorrecciones lingüísticas

En la figura 13, se observa que los puntos poco se aproximan a la recta, ello indica que la correlación entre lengua española y las incorrecciones lingüísticas es positiva y moderada.

4.2.2 Procedimiento para la contrastación de la hipótesis específica 1

1. Formulación de la hipótesis:

Ho: No existe una interrelación entre la lengua española y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

Ha: Si existe una interrelación entre la lengua española y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

2. Nivel de significancia: $p=0.05=5\%$

3. Elección del estadístico:

Las variables y dimensiones son cualitativas ordinales y el objetivo específico 1 es determinar la interrelación de la lengua española y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Se utiliza el estadístico Rho de Spearman.

4. Cálculo del coeficiente de correlación y el nivel de significancia

Tabla 15
Correlación entre Lengua española y Barbarismos

		V1	D1 de la V2
Rho de Spearman	V1		
		Coeficiente de correlación	1.000
		Sig. (bilateral)	0.000
		N	51
	D1 de la V2		
		Coeficiente de correlación	0.641
		Sig. (bilateral)	0.000
		N	51

Nota. Elaboración Propia

5. Criterio de decisión

Si p valor calculado es mayor que 0.05, no se rechaza la hipótesis nula.

Si p valor calculado es menor que 0.05, se rechaza la hipótesis nula.

6. Decisión y conclusión

En la tabla 15 se aprecia que el $p=0.000$ inferior a 0.05, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis específica 1), es decir, si existe una interrelación entre la lengua española y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Además, la correlación Rho de Spearman es 0.641, y de acuerdo a la escala de Bisquerra, dicha correlación es positiva y moderada.

Para apreciar de una mejor manera se muestra la siguiente figura:

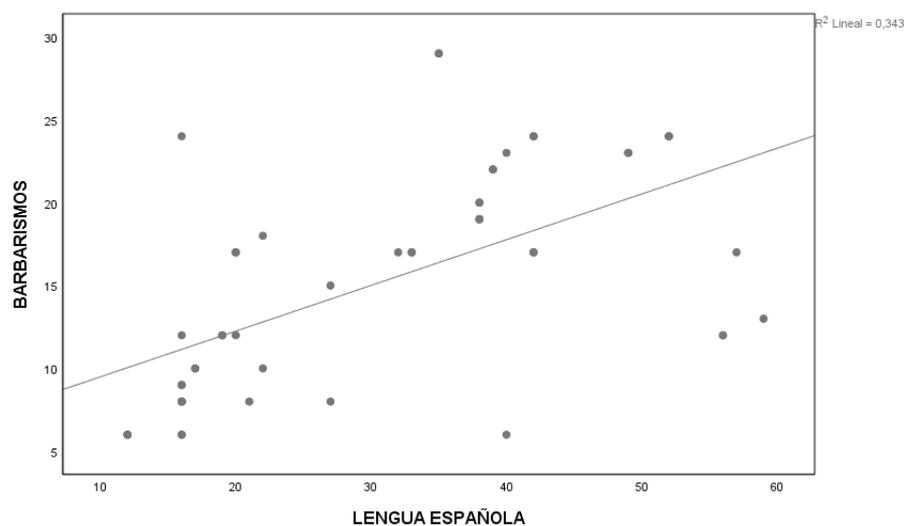


Figura 14. Correlación entre Lengua española y Barbarismos

En la figura 14, se observa que los puntos poco se aproximan a la recta, ello indica que la correlación entre lengua española y los barbarismos es positiva y moderada.

4.2.3 Procedimiento para la contrastación de la hipótesis específica 2

1. Formulación de la hipótesis:

Ho: No existe una interrelación entre la lengua española y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

Ha: Si existe una interrelación entre la lengua española y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

2. Nivel de significancia: $p=0.05=5\%$

3. Elección del estadístico:

Las variables y dimensiones son cualitativas ordinales y el objetivo específico 2 es determinar la interrelación de la lengua española y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Se utiliza el estadístico Rho de Spearman.

4. Cálculo del coeficiente de correlación y el nivel de significancia

Tabla 16
Correlación entre Lengua española y Solecismos

		V1	D2 de la V2
Rho de Spearman	V1	Coeficiente de correlación	1.000
		Sig. (bilateral)	0.000
		N	51
	D2 de la V2	Coeficiente de correlación	0.579
		Sig. (bilateral)	0.000
	N	51	

Nota. Elaboración Propia

5. Criterio de decisión

Si p valor calculado es mayor que 0.05, no se rechaza la hipótesis nula.

Si p valor calculado es menor que 0.05, se rechaza la hipótesis nula.

6. Decisión y conclusión

En la tabla 16 se aprecia que el $p=0.000$ inferior a 0.05, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis específica 2), es decir, si existe una interrelación entre la lengua española y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Además, la correlación Rho de Spearman es 0.579, y de acuerdo a la escala de Bisquerra, dicha correlación es positiva y moderada.

Para apreciar de una mejor manera se muestra la siguiente figura:

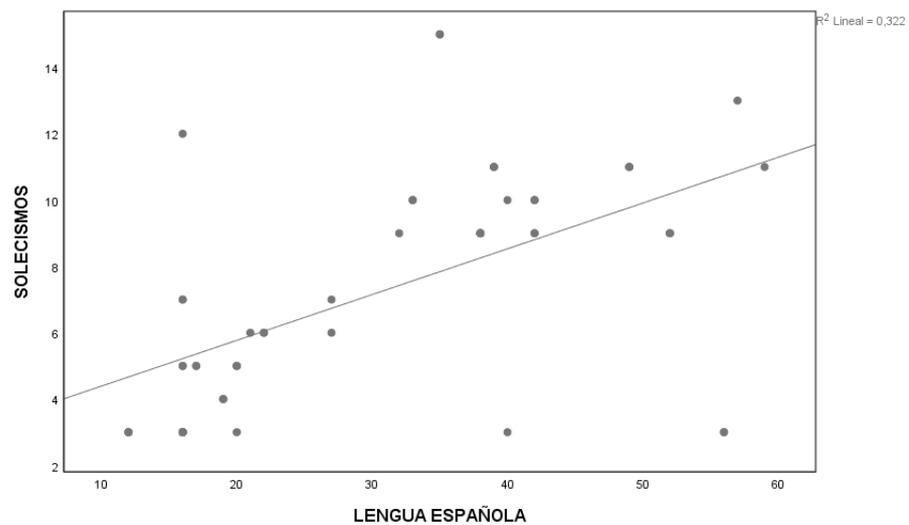


Figura 15. Correlación entre Lengua española y Solecismos

En la figura 15, se observa que los puntos poco se aproximan a la recta, ello indica que la correlación entre lengua española y los solecismos es positiva y moderada.

4.2.4 Procedimiento para la contrastación de la hipótesis específica 3

1. Formulación de la hipótesis:

Ho: No existe una interrelación entre la lengua española y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

Ha: Si existe una interrelación entre la lengua española y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.

2. Nivel de significancia: $p=0.05=5\%$

3. Elección del estadístico:

Las variables y dimensiones son cualitativas ordinales y el objetivo específico 3 es determinar la interrelación de la lengua española y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Se utiliza el estadístico Rho de Spearman.

4. Cálculo del coeficiente de correlación y el nivel de significancia

Tabla 17
Correlación entre Lengua española y Cacofonía

		V1	D3 de la V2
Rho de Spearman	V1	Coeficiente de correlación	1.000
		Sig. (bilateral)	0.000
		N	51
	D3 de la V2	Coeficiente de correlación	0.511
		Sig. (bilateral)	0.000
		N	51

Nota. Elaboración Propia

5. Criterio de decisión

Si p valor calculado es mayor que 0.05, no se rechaza la hipótesis nula.

Si p valor calculado es menor que 0.05, se rechaza la hipótesis nula.

6. Decisión y conclusión

En la tabla 17 se aprecia que el $p=0.000$ inferior a 0.05, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis específica 3), es decir, si existe una interrelación entre la lengua española y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Además, la correlación Rho de Spearman es 0.511, y de acuerdo a la escala de Bisquerra, dicha correlación es positiva y moderada.

Para apreciar de una mejor manera se muestra la siguiente figura:

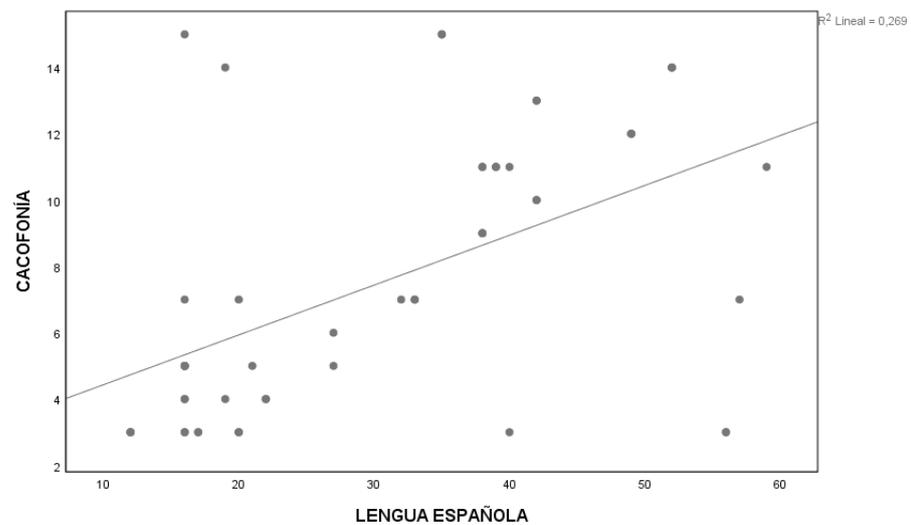


Figura 16. Correlación entre Lengua española y Cacofonía

En la figura 16, se observa que los puntos poco se aproximan a la recta, ello indica que la correlación entre lengua española y la cacofonía es positiva y moderada.

CAPÍTULO V

DISCUSIÓN

5.1. Discusión de resultados

- Los resultados obtenidos en la presente investigación establecen que, existe una interrelación entre la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Con una correlación Rho de Spearman de 0.652, y de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y moderada. Este resultado guarda similitud con Rojas (2018) quien realizó el estudio de investigación “*Deficiencias Lingüísticas en Relación a la Comunicación*”, donde demostró que, sus hipótesis cuentan totalmente con grandes vinculaciones entre ambas, por lo cual la Hipótesis sugerida es aceptada: existe relación entre las deficiencias lingüísticas y la comunicación escrita en estudiantes de educación superior.
- De forma similar, guarda similitud con los aportes de Ñopo (2018) en su estudio titulado: “Aplicación de un programa para disminuir los vicios del lenguaje en la comunicación escrita en la I.E. 88226 Daniel Alcides Carrión – Chimbote, 2018”, donde determinó que, después de la aplicación del programa basado en la estrategia JUCOYAP, la utilización de los vicios del lenguaje disminuyó un 70%, esto se comprobó con el grupo experimental; en el grupo control hubo también una mejora del 20%. Por ello, la aplicación del programa es efectiva para disminuir los vicios del

lenguaje. Dicho resultado guarda similitud con los resultados obtenidos en la presente investigación, donde si existe una interrelación entre la lengua española y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Además, la correlación Rho de Spearman es 0.641, y de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y moderada.

- También, se logró demostrar en la presente investigación que, si existe una interrelación entre la lengua española y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Con una correlación Rho de Spearman de 0.579, y de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y moderada. Este resultado guarda similitud con Romero (2018) quien realizó el estudio sobre “*Incorrecciones lingüísticas*”, demostrando que, por un lado, que las incorrecciones supra oracionales y oracionales fueron las más frecuentes (140 y 130 casos respectivamente); por otro lado, las menos usuales fueron las incorrecciones de estilo (15 casos) y las inadecuaciones (29 casos).
- Finalmente, se guarda similitud con Fernández (2016), con su estudio denominado “*Incorrecciones Lingüísticas, Morfosintácticos y Gráficos en la Lengua Española*”, donde logró determinar que, una parte amplia, el 36,58%, se centra en el sistema de acentuación ortográfica y otra no menos amplia, el 35,785%, en el sistema de signos de puntuación. Estos errores no suponen una especial dificultad si tenemos sólo en cuenta la efectividad

de la comunicación, algo más evidente si nos referimos exclusivamente a la lengua oral. Estos resultados tienen similitud con lo hallado en esta investigación, puesto que, si existe una interrelación entre la lengua española y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Con una correlación Rho de Spearman de 0.511, y de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y moderada.

CAPÍTULO VI

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

6.1. Conclusiones

- La significancia asintótica (0,000) es menor que el 5% (0,05); se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis general): existe una interrelación entre la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Además, la correlación Rho de Spearman es 0.652, y de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y moderada. Es decir, los estudiantes de la UNJFSC logran presentar moderadamente la gramática y ortografía castellana, asimismo, llegan emplear moderadamente el diccionario de la lengua española; de tal manera que, dichos estudiantes logran corregir moderadamente la presencia de barbarismos, solecismos, y cacofonías, en el empleo del lenguaje.
- La significancia asintótica (0,000) es menor que el 5% (0,05); se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis específica 1): si existe una interrelación entre la lengua española y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Además, la correlación Rho de Spearman es 0.641, y de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y moderada. Es decir, los estudiantes de dicha institución logran corregir moderadamente la agregación innecesaria de

vocablos, la omisión de términos relevantes, y la permutación de diversos léxicos, en el empleo del lenguaje.

- La significancia asintótica (0,000) es menor que el 5% (0,05); se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis específica 2): si existe una interrelación entre la lengua española y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Además, la correlación Rho de Spearman es 0.579, y de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y moderada. Es decir, los estudiantes de dicha institución logran corregir moderadamente la presencia de los queísmos, dequeísmos, laísmos, leísmos, y de los loísmos, en el empleo del lenguaje.
- La significancia asintótica (0,000) es menor que el 5% (0,05); se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis específica 3): si existe una interrelación entre la lengua española y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Además, la correlación Rho de Spearman es 0.511, y de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y moderada. Es decir, los estudiantes de dicha institución logran corregir moderadamente la presencia del caso “LA”, los encuentros de vocales, y las repeticiones de un mismo sonido, en el empleo del lenguaje.

6.2. Recomendaciones

- Recomiendo al decano de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, brindar asesoría a sus estudiantes en gramática y ortografía castellana, e incentivar el empleo adecuado del diccionario de la lengua española, de tal forma que, éstos puedan corregir de manera efectiva la presencia de barbarismos, solecismos, y cacofonías, en el empleo del lenguaje.
- Recomiendo al Decano de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, brindar cursos especializados a sus estudiantes, orientados a la corrección efectiva de aquellas agregaciones innecesarias e involuntarias de vocablos, omisiones de términos claves y relevantes, y aquellas permutaciones de diversos léxicos, en el empleo del lenguaje.
- Recomiendo al Decano de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, brindar cursos especializados a sus estudiantes, orientados a la corrección efectiva de la presencia de los queísmos, dequeísmos, laísmos, leísmos, y de los loísmos, en el empleo del lenguaje.
- Recomiendo al Decano de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, brindar cursos especializados a sus estudiantes, orientados a la corrección efectiva de la presencia del caso “LA”, de los encuentros de vocales, y de aquellas repeticiones de un mismo sonido, en el empleo del lenguaje.

REFERENCIAS

7.1. Fuentes documentales

Alvart, T. (2015). Diccionario para la enseñanza de la lengua española. España: Universidad de Alcalá.

Fernandez, R. (2016). Análisis de las Incorrecciones Lingüísticas, Morfosintaxicos y Gráficos de la Lengua Española. Polonia: Universidad Adam Mickiewicz.

Morales, A. (2008). Manual de Lenguaje. Colombia: Universidad de los Andes.

Ñopo, K. (2018). Aplicación de un Programa para Disminuir los errores del Lenguaje. Chimbote: Universidad Nacional del Santa.

Alvart, T. (2015). Diccionario para la enseñanza de la lengua española. España: Universidad de Alcalá.

Fernandez, R. (2016). Análisis de las Incorrecciones Lingüísticas, Morfosintaxicos y Gráficos de la Lengua Española. Polonia: Universidad Adam Mickiewicz.

Morales, A. (2008). Manual de Lenguaje. Colombia: Universidad de los Andes.

Ñopo, K. (2018). Aplicación de un Programa para Disminuir los errores del Lenguaje. Chimbote: Universidad Nacional del Santa.

Rojas, N. (2018). Deficiencias Lingüísticas Respecto a la comunicación. Lima: Universidad San Martin de Porres.

Romero, R. (2018). *Incorrecciones lingüísticas*. Panamá.: Universidad de Panamá.

Ballesteros, B., (2019). *Investigación Social desde la práctica educativa*. Madrid:
Universidad Nacional de Educación a Distancia.

Vildoso, J., Chávez, L., & Giles, C., (2020) *Guía para el procedimiento de la
elaboración de la tesis para la obtención del grado de Magister o Doctor*.
Perú: Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

7.2. Fuentes bibliográficas

Ahumada, I. (2012). *Lexicografía del castellano*. Barcelona: Arco.

Baralój, M. (2015). Aspectos de la adquisición del léxico y su aplicación en el
aula. Congreso Internacional. El español, lengua del futuro. España:
Toledo, FIAPE I.

Conde, L. (2003). *Filología Castellana*. Madrid: Libro Tercero del Diccionario.

Eliozondo, A. (2012). *Metodología de la Investigación*. Mexico: Limusa.

Guerrero, y. N. (2012). *Medios de Comunicación y Español Actual*. España:
Aljibe.

Lopez, S. (2021). *Sintaxis*. Mexico: Levano.

Maqueo, M. (2010). *Redacción*. Perú: Limusa.

RAE. (2019). *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid: RAE.

Ahumada, I. (2012). *Lexicografía del castellano*. Barcelona: Arco.

Baralój, M. (2015). Aspectos de la adquisición del léxico y su aplicación en el
aula. Congreso Internacional. El español, lengua del futuro. España:
Toledo, FIAPE I.

Conde, L. (2003). *Filología Castellana*. Madrid: Libro Tercero del Diccionario.

Eliozondo, A. (2012). *Metodologia de la Investigacion*. Mexico: Limusa.

- Guerrero, y. N. (2012). Medios de Comunicación y Español Actual. España: Aljibe.
- Lopez, S. (2021). Sintaxis. Mexico: Levano.
- Maqueo, M. (2010). Redacción. Perú: Limusa.
- RAE. (2019). Diccionario de la Lengua Española. Madrid: RAE.
- Rodino, A. (2011). Problemas de Expresión Escrita. Costa Rica: EUNED.
- Romero, R. (2018). Correcciones lingüísticas. Panamá.: Universidad de Panamá.
- Sanchez, A. (2016). Historiografía de la enseñanza de la Redacción. Costa Rica: Editorial Educación.
- Ucha, F. (2016). Lengua Española. España: Definición ABC.
- Hernández, R. & Mendoza, C. (2018). Metodología de la investigación. Las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta, Ciudad de México, México: Editorial McGraw Hill Education, Año de edición: 2018.
- Ñaupas, P., Valdivia, M., Palacios, J. & Romero. H., (2018). Metodología de la Investigación. Bogotá, Colombia: Ediciones de la U. Quinta Edición.
- Gil, J. (2016). Técnicas e instrumentos para la recogida de información. Madrid. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Segunda Edición.
- Cohen, N & Gómez, G., (2019). Metodología de la Investigación, ¿Para qué?: La producción de los datos y los diseños. Buenos Aires, Argentina: Editorial Teseo.
- Baena, G., (2017). Metodología de la Investigación. México: Grupo Editorial Patria. Tercera Edición.
- Muñoz, C., (2015). Metodología de la Investigación México: Editorial Progreso S.A. Primera Edición.

- Cozby. P., (2005). Métodos de investigación del comportamiento. México: Editorial Mc Graw-Hill Interamericana. Octava Edición.
- Cabezas, E., Andrade, D., & Torres, J., (2018). Introducción a la Metodología de la Investigación Científica. Ecuador: Comisión Editorial de la Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE. Primera Edición.
- Muñoz, C., (2011). Cómo Elaborar y Asesorar Una Investigación De Tesis. México: Editorial Pearson. Segunda Edición.
- Ballesteros, B., (2019). Investigación Social desde la práctica educativa. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- Gómez, M., Deslauriers, J., & Alzate, M., (2010). Cómo hacer Tesis de Maestría y Doctorado. Investigación, escritura y publicación. Bogotá: Ediciones ECOE. Primera Edición.
- Arbaiza, L., (2014). Cómo Elaborar una Tesis de Grado. Lima, Perú: Ediciones ESAN. Primera Edición.

ANEXOS

Anexo 1: Matriz de consistencia

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	METODOLOGÍA
<p>PROBLEMAS GENERAL ¿Cómo se interrelaciona la lengua castellana y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I?</p> <p>PROBLEMAS ESPECÍFICOS ¿Cómo se interrelaciona la lengua castellana y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I?</p> <p>¿Cómo se interrelaciona la lengua castellana y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I?</p> <p>¿Cómo se interrelaciona la lengua castellana y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I?</p>	<p>OBJETIVO GENERAL Determinar la interrelación de la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.</p> <p>OBJETIVOS ESPECÍFICOS Determinar la interrelación de la lengua española y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.</p> <p>Determinar la interrelación de la lengua española y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.</p> <p>Determinar la interrelación de la lengua española y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.</p>	<p>HIPÓTESIS GENERAL Existe una interrelación entre la lengua española y las incorrecciones lingüísticas en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.</p> <p>HIPÓTESIS ESPECÍFICAS Si existe una interrelación entre la lengua española y los barbarismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.</p> <p>Si existe una interrelación entre la lengua española y los solecismos en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.</p> <p>Si existe una interrelación entre la lengua española y la cacofonía en los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I.</p>	<p>VARIABLE I</p> <p>LA LENGUA ESPAÑOLA</p>	<p>GRAMÁTICA CASTELLANA</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ MORFOLOGÍA ▪ SINTAXIS ▪ MORFOSINTAXIS 	<ul style="list-style-type: none"> • ENFOQUE MIXTO, CUALITATIVO-CUANTITATIVO • DISEÑO NO EXPERIMENTAL TRANSVERSAL CORRELACIONAL • TÉCNICA ENCUESTA • INSTRUMENTO CUESTIONARIO • POBLACIÓN 294 ALUMNOS • MUESTRA 51 ALUMNOS INTENCIONAL, JUICIOS DE EXPERTOS, NO PROBABILÍSTICA • TÉCNICAS CORRELACIONALES • COEFICIENTE DE PEARSON • RANGO DE SPEARMAN • COEFICIENTE PHI • T STUDENT
				<p>ORTOGRAFÍA CASTELLANA</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ TILDACIÓN ▪ USO DE LETRAS ▪ PUNTUACIÓN 	
				<p>DICCIONARIO DE LENGUA ESPAÑOLA</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ LÉXICO BÁSICO ▪ LÉXICO INTERMEDIO ▪ LÉXICO AVANZADO 	
			<p>VARIABLE II</p> <p>LAS INCORRECCIONES LINGÜÍSTICAS</p>	<p>BARBARISMOS</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ CUANDO SE AGREGA ▪ CUANDO SE SUPRIME ▪ CUANDO SE PERMUTA 	
				<p>SOLECISMOS</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ QUEÍSMO ▪ DEQUEÍSMO ▪ LAÍSMO, LEÍSMO, LOÍSMO 	
				<p>CACOFONÍA</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ EL CASO "LA" ▪ ENCuentRO DE VOCALES ▪ REPETICIÓN DE UN MISMO SONIDO 	

Anexo 2: Instrumentos

UNIVERSIDAD NACIONAL
 JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN
 FACULTAD DE EDUCACIÓN

CUESTIONARIO
VARIABLE I: LA LENGUA ESPAÑOLA

1	2	3	4	5
SIEMPRE	CASI SIEMPRE	A VECES	CASI NUNCA	NUNCA

Nº	GRAMÁTICA CASTELLANA	1	2	3	4	5
MORFOLOGÍA						
1	Identificas los tipos de palabras de la lengua española.					
SINTAXIS						
2	Reconoces las funciones de las palabras de la lengua española.					
MORFOSINTAXIS						
3	Distingues la parataxis e hipotaxis en la interrelación de las palabras.					
ORTOGRAFÍA CASTELLANA						
TILDACIÓN						
4	Comprendes las reglas básicas de tildación de las palabras de la lengua española.					
5	Identificas la normativa especial de tildación de las palabras de la lengua española.					
USO DE LETRAS						
6	Escribes usando correctamente las letras de las palabras.					
7	Diferencias la normativa de uso de letras de la lengua castellana.					
PUNTUACIÓN						
8	Reconoces el uso de los signos básicos de puntuación.					
9	Comprendes los usos de los signos auxiliares de puntuación.					
DICCIONARIO DE LENGUA ESPAÑOLA						
LÉXICO BÁSICO						
10	Redactas correctamente palabras de uso básico al escribir.					
LÉXICO INTERMEDIO						
11	Identificas el significado de las palabras a través del contexto.					
LÉXICO AVANZADO						
12	Reconoces la terminología científica de las teorías actuales.					

**UNIVERSIDAD NACIONAL
JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN
FACULTAD DE EDUCACIÓN**

CUESTIONARIO

VARIABLE II: LAS INCORRECCIONES LINGÜÍSTICA

1	2	3	4	5
SIEMPRE	CASI SIEMPRE	A VECES	CASI NUNCA	NUNCA

Nº	BARBARISMOS	1	2	3	4	5
CUANDO SE AGREGA						
1	Identificas palabras a las que se le ha agregado letras o sonidos innecesarios.					
2	Usas barbarismos y te rectificas al momento.					
CUANDO SE SUPRIME						
3	Distingues las palabras a las que se le suprime letras o sonidos.					
4	Identificas barbarismos en los receptores al expresarse.					
CUANDO SE PERMUTA						
5	Reconoces palabras en las que se permuta sus letras o sonidos.					
6	Distingues los barbarismos en la escritura.					
SOLECISMOS						
QUEÍSMO						
7	Identificas la incorrección de la supresión de la preposición “de” antes de la conjunción “que”.					
DEQUEÍSMO						
8	Reconoces el uso innecesario de la preposición “de” antes de la conjunción “que”					
LAÍSMO, LEÍSMO, LOÍSMO						
9	Identificas el uso incorrecto de los pronombres átonos en funciones que no le corresponden.					
CACOFONÍA						
EL CASO “LA”						
10	Distingues casos de cacofonía del encuentro del articulo femenino “la” con la silaba “a” y “ha”					
ENCUENTRO DE VOCALES						
11	Identificas el caso de cacofonía del encuentro de “y” y “i”; caso de “o” y “o”					
REPETICIÓN DE UN MISMO SONIDO						
12	Reconoces el vicio cacofónico de repetición de sonido o silaba en un texto.					

Anexo 3: Baremación

Baremación de la variable:

LENGUA ESPAÑOLA

1. Baremación de la Primera Variable: Lengua española

- Máximo: $12(5) = 60$
- Mínimo: $12(1) = 12$
- Rango: Máximo – Mínimo $\rightarrow R = 60 - 12 = 48$
- Numero de intervalos: 3
- Amplitud del intervalo: $A = R/3 \rightarrow 48/3 = 16$

A. Baremación de la Primera Dimensión de la V1: Gramática castellana

- Máximo: $3(5) = 15$
- Mínimo: $3(1) = 3$
- Rango: Máximo – Mínimo $\rightarrow R = 15 - 3 = 12$
- Numero de intervalos: 3
- Amplitud del intervalo: $A = R/3 \rightarrow 12/3 = 4$

B. Baremación de la Segunda Dimensión de la V1: Ortografía castellana

- Máximo: $6(5) = 30$
- Mínimo: $6(1) = 6$
- Rango: Máximo – Mínimo $\rightarrow R = 30 - 6 = 24$
- Numero de intervalos: 3
- Amplitud del intervalo: $A = R/3 \rightarrow 24/3 = 8$

C. Baremación de la Tercera Dimensión de la V1: Diccionario de lengua española

- Máximo: $3(5) = 15$
- Mínimo: $3(1) = 3$
- Rango: Máximo – Mínimo $\rightarrow R = 15 - 3 = 12$
- Numero de intervalos: 3
- Amplitud del intervalo: $A = R/3 \rightarrow 12/3 = 4$

Baremación de la variable:

INCORRECCIONES LINGÜÍSTICAS

1. Baremación de la Segunda Variable: Correcciones lingüísticas

- Máximo: $12(5) = 60$
- Mínimo: $12(1) = 12$
- Rango: Máximo – Mínimo $\rightarrow R = 60 - 12 = 48$
- Numero de intervalos: 3
- Amplitud del intervalo: $A = R/3 \rightarrow 48/3 = 16$

A. Baremación de la Primera Dimensión de la V2: Barbarismos

- Máximo: $6(5) = 30$
- Mínimo: $6(1) = 6$
- Rango: Máximo – Mínimo $\rightarrow R = 30 - 6 = 24$
- Numero de intervalos: 3
- Amplitud del intervalo: $A = R/3 \rightarrow 24/3 = 8$

B. Baremación de la Segunda Dimensión de V2: Solecismos

- Máximo: $3(5) = 15$
- Mínimo: $3(1) = 3$
- Rango: Máximo – Mínimo $\rightarrow R = 15 - 3 = 12$
- Numero de intervalos: 3
- Amplitud del intervalo: $A = R/3 \rightarrow 12/3 = 4$

C. Baremación de la Tercera Dimensión de V2: Cacofonía

- Máximo: $3(5) = 15$
- Mínimo: $3(1) = 3$
- Rango: Máximo – Mínimo $\rightarrow R = 15 - 3 = 12$
- Numero de intervalos: 3
- Amplitud del intervalo: $A = R/3 \rightarrow 12/3 = 4$

Anexo 4: Base de datos

V1	V2	V1			V2		
		D1	D2	D3	D4	D5	D6
16	51	7	6	3	24	12	15
59	35	15	30	14	13	11	11
17	18	6	8	3	10	5	3
20	25	5	10	5	17	5	3
27	19	3	14	10	8	6	5
38	37	10	20	8	19	9	9
56	18	15	29	12	12	3	3
35	59	7	21	7	29	15	15
22	28	5	11	6	18	6	4
19	30	5	9	5	12	4	14
57	37	12	30	15	17	13	7
52	47	15	27	10	24	9	14
16	18	3	8	5	9	5	4
33	34	5	19	9	17	10	7
42	46	13	18	11	24	9	13
40	12	11	18	11	6	3	3
49	46	11	25	13	23	11	12
38	40	11	19	8	20	9	11
42	37	10	23	9	17	10	10
12	12	3	6	3	6	3	3
16	22	4	7	5	12	3	7
16	16	3	8	5	6	7	3
16	16	7	6	3	8	3	5
16	16	7	6	3	8	3	5
39	44	9	18	12	22	11	11
17	18	6	8	3	10	5	3
20	25	5	10	5	17	5	3
21	19	3	14	4	8	6	5
38	37	10	20	8	19	9	9
12	12	3	6	3	6	3	3
27	28	7	13	7	15	7	6
22	20	5	11	6	10	6	4
19	20	5	9	5	12	4	4
32	33	5	18	9	17	9	7
52	47	15	27	10	24	9	14
16	18	3	8	5	9	5	4
33	34	5	19	9	17	10	7
42	46	13	18	11	24	9	13
40	44	11	18	11	23	10	11

49	46	11	25	13	23	11	12
38	40	11	19	8	20	9	11
42	37	10	23	9	17	10	10
12	12	3	6	3	6	3	3
20	22	7	8	5	12	3	7
16	16	3	8	5	6	7	3
16	16	7	6	3	8	3	5
16	16	7	6	3	8	3	5
39	44	9	18	12	22	11	11
38	37	10	20	8	19	9	9
56	18	15	29	12	12	3	3
35	59	7	21	7	29	15	15